

## VII.

## WYSTAWA POWSZECHNA W PARYŻU

pod względem

## machin i narzędzi rolniczych.

(Z rycinami.)

(Ciąg dalszy.)

Po plugach, zglębiaczach i walcach następowały brony różnego rodzaju. Brona Howarda, składana z części ruchomych, której rysunek przedstawia Figura X, i podobna Saundersa i Williamsa, najprzód były próbowane. Uważano, że u tych bron angielskich zęby częstokroć się zatykają, że trzeba takowe często podnosić, za każdą razą się schylając, aby zęby z nabranych chwastów i ziemi otrząsnąć. Można by je w ten sposób ulepszyć, jak to uczynił p. Ridolfi z Toskanii, dodając do bron jedną lub dwie przynogi. Brona norwęgka Fig. XI. <sup>a</sup> zrobiona przez pana Cappelen z Eitsfoss-Jernwoek w Norwegii, walec Croskilla Fig. XI. <sup>b</sup> i walec Cambridge-Stanleya, doskonale kruszyły bryły i grupy na podoranój roli. Osobliwie

brona norwęgka i walec szkielet (*rouleau-squelette*) Croskilla (opisany i odrysowany już w *Ziemianinie* Tom VI. rok 1851; poszyt listopad-grudzień strona 241) tak dokładnie wypełniały swe zadanie, że ściągnęły na siebie uwagę księcia prezydenta, ministra rolnictwa i wszystkich rolników, którzy tym narzędziom przyznawali pierwszeństwo nad wszystkimi innymi narzędziami, przeznaczonemi do rozkruszania brył na ziemi spoistej.

Zajęto się następnie wypróbowaniem narzędzi i machin przeznaczonych do skutecznienia robót we wewnętrzném gospodarstwie, czyli w podwórzu gospodarskiém się odbywających. — Na czele tychże był wóz przemysłnie urządzony przez Croskilla do przewożenia różnych płodów, jakoteż przywieziono na nim buraki, perki, len, owies, kukurydzę, jęczmień, pszenicę i t. d., przeznaczone do wypróbowania różnych machin. Mała lokomotywa o sile dziewięciu koni pana Calla pędziła zarazem nadzwyczaj szczególną maszynę do trzepania lnu Ransoma (z Anglii) i doskonałą siekaczkę czyli maszynę do siekania warzyw Maurera (z Badenii). Trzepakczka do lnu wytrzepuje dokładnie len, który nie był moczony w wodzie ani na rosach, i dosyć dobrze szła. Siekaczka czyli maszyna do krajania warzyw Maurera z Badenii doskonale wykonywała tę robotę, krajała bowiem buraki i perki w kostki prawie geometryczne z szybkością i łatwością, którą wszyscy obecni podziwiali. — Książę Napoleon powiedział z tego powodu grzeczną pochwałę panu Dietz, kommissarzowi i znawcy przysięgłemu z W. księstwa Badeńskiego. „Maszyna ta zgasiła zupełnie podobną wynalazku Ransoma, która obok niej była ustawiona i która w Anglii wielką ma wziętość. Maszyna wspomniona (Maurera) kraje warzywa w dwojaki sposób, raz dla owiec, drugi raz dla bydła, stósownie jak się obraca korba na lewo lub na prawo. Nie podaję tutaj rysunku téjże maszyny w *Ziemianinie*, gdyż znajduję, że takowa na nasze stósunki gospodarskie jest zbyt kosztowna; kosztuje bowiem 625 franków, czyli przeszło tysiąc złp.; praktyczni zaś gospodarze dobrze wiedzą, że krajanie w regularne kostki lub w mniej regularne bryłki jest rzeczą zupełnie podrzędną w gospodar-

stwie; nawet oszczędzenie czasu jest zbyt małe, aby warto tak wielki wydatek ponosić. Ręcznymi bowiem siekaczami trzech owczarków (na tysiąc owiec) 10 centnarów buraków w dwie godziny w dostatecznie drobne kawałki pokraja.

Przedstawiono następnie młynek do czyszczenia zboża francuski; — sieczkarnię pana Van Maele z Belgii, która rznęła sieczkę z wielką regularnością; maszynę do wykruszania ziarn kukurydzy z głębów czyli kaczanów, nadesłaną przez hrabiego Christalnigg z Austrii; maszynę do gniecenia owsa Ransoma i maszynę do otłukiwania jęczmienia z wąsów, czyli do bukowania, nadesłaną przez p. p. Barretta Exall i Andrews z Anglii. Młockarnia do kukurydzy z Austrii jest rozpowszechniona po wszystkich krajach; w Polsce mniej jest potrzebna, chyba na Podolu; różni się od innych młockarni kukurydzy przez to, że ma koło pędowe, które dodaje całej maszynie szybkości. Młynek do gniecenia owsa pochodził z wielkiej i znanej fabryki Ransoma i Simsa w Londynie, która najlepiej podobne młynki wyrabia; zakupiony został przez księcia Napoleona za 94 franki czyli przeszło 150 złp. — Maszyna do otłukiwania czyli do bukowania jęczmienia jest zupełną nowością.

Próbowano następnie kierzni czyli maszyny do robienia masła pana Claes z Lembeck w Belgii; w trzy kwadransy otrzymano z niej około 4<sup>ch</sup> funtów masła z 60 kwart mleka. Do wszystkich prób z kierzniami używano na wystawie zamiast śmietany mleka; już to dla trudności dostarczenia tyle na raz śmietany, n. p. do wszystkich kierzni potrzeba było do jednej próby 700 kwart śmietany, które trudnoby było dostarczyć; powtóre, w tém przekonaniu, że kierznie robiące z większą łatwością masło z mleka, tém łatwiej zrobią takowe z śmietany. Kierznia pana Lembeck, której podajemy rysunek Fig. XII. i Fig. XIII., dobrze wydała rezultaty i ma bardzo prostą budowę, co jęj największą stanowi zaletę. Rysunek dostatecznie objaśni czytelników. Oś *A* Fig. XIII., na której są przy mocowane skrzydła szczeblate, obraca takowe; zęby tych skrzydeł przechodzą pomiędzy zębami skrzydła *B* Fig. XIII. nieruchomego i na jednym boku przytwierdzonego; cała machine-

rya na tém zależy. Lepsza maszyna do robienia masła pochodziła z Szwecyi; nazwana centrifugalną wynalazku pana majora Siterensward; potrzebowała mniej czasu do robienia masła, jak kierznia pana Claes z Lembeck; mechanizm jęj nie jest także trudny i zawiły. Krótki opis i rysunek Fig. XIV. i Fig. XV. dadzą ją czytelnikom poznać. Dwie korby *A* nadają ruch kołu zębiatemu *B*, poruszającemu cywie *C*, obsadzone na stęplu czyli tłoczku prostopadłym *D* i wydrążonym. Na tym tłoczku obsadzone są również pionowo trzy skrzydelka z blachy cynkowej regularnie przedziurawione. Tłoczek chodzi w cylindrze próżnym, który także ma do swych boków trzy podobne skrzydelka przymocowane, z tą różnicą, że są nieruchome i trójkątowo obsadzone. Skrzydła tłoczka obracają się w koło z wielką szybkością za pomocą korb *A*, skrzydła w samym naczyniu obsadzone są nieruchome i obsadzone równolegle do tamtych skrzydełek. Pod tłoczkiem wydrążonym i połączona z tymże jest turbina czyli wiatraczek powietrzny *T* z blachy, który sprawia przeciąg powietrza wchodzącego przez wydrążenie tłoczka. Obrót kołowy skrzydełek porusza mleko, ale zarazem obraca także turbinę czyli wiatraczek, który przyciąga powietrze przez wydrążenie tłoczka; powietrze ciągnięone przez turbinę wchodzi przez górny otwór tłoczka, który na rysunku oznaczony jest strzałką, schodzi na dół wydrążeniem tłoczka, uchodzi w masę mleka poruszonego, przechodzi przez mleko i utrzymuje takowe w ciągłym zburzeniu. Wielkie naczynie *G*, w które cały cylinder *F* jest zanurzony, napelnione jest wodą gorącą na 30 stopni Celsjusza, w celu utrzymania dostatecznego ciepła w mleku. *H* jest kurek do wypuszczania wody. Cała ta maszyna jest zrobiona z blachy, ale oprawiona na postumencie z drzewa, co niezmiernie ułatwia jęj przenoszenie.

Opuszczamy opis machin do fabrykacyi rurek, czyli sączków (drenów), jako mniej rólników polskich obchodzący.

Najważniejsza część wystawy, która najbardziej i najżywiej zajmowała publiczność, było młócenie i sprzątanie zboża za pomocą machin. Siedem młockarni było w Trappes przed-

stawionych: młockarnia Claytona z Anglii, druga pana Paige i Comp. z Kanady, pana Pitts z Stanów Zjednoczonych; — Dameya, Duvoira i Pineta z Francji. Młockarnie Pittsa i Claytona pędzone były machinami parowymi (lokomobilami); resztę machin konnemi manieżami. Machina Pittsa z Buffalo (Stanów Zjednoczonych) wybiła w 30 minut 190 snopków pszenicy, które wydały 740 kwart (litrów) ziarna, ważących 1006 funtów. Machina Claytona w tym samym czasie 117 snopków, które wydały 410 kwart ziarna, ważących 562 funtów; tak samo w przeciągu pół godziny młockarnia Pineta wymłóciła 36 snopków, 150 kwart ziarna, 202 funty ważących; Duvoira 58 snopków, 250 kwart ziarna, ważących 332 funtów; nareście sześciu ludzi wymłóciło cepami w pół godziny 20 snopków, które wydały 60 kwart ziarna, ważących 78 funtów. Pszenica, wzięta do młocki, nie była zupełnie dojrzała; nie było dosyć czasu do wysuszenia jej; powinna była odleżeć się na garściach; stąd téż hektolitr (100 kwart) nie ważył jak 138 funtów.

Młockarnia Pittsa wymłaca 740 kwart w 30 minutach, czyli 1,500 kwart na godzinę; coby dawało 150 hektolitrów na dzień 10 godzin roboczych mający, czyli około 135 korey warszawskich.

Machina parowa przenośna (locomobile), użyta do téj młockarni, pochodziła z fabryki pana Calla; kosztowała 7,500 franków czyli 12 tysięcy złotych pol. Machiny te parowe odznaczają się szczególnie lekkością swéj budowy, które je czynią nadzwyczaj łatwemi do przenoszenia z miejsca na miejsce. Tak n. p. w mniej, jak w dwadzieścia cztery godzin, taka machina użyta była w warsztacie marynarskim w trzech oddzielnych fabrykach, o jeden albo o dwie warszty (kilometry) od siebie odległych; z tego przenoszenia niewyniknęło żadne nadwężenie, ani żadna niedogodność. Machiny te w fabryce pana Calla zwykle w następujących rozmiarach są budowane: na 3, 6, 9, 12 i 15 koni.

Młockarnia Claytona była pędzona lokomobilą, czyli ma-

chinią parową przenośną o mniejszej cokolwiek sile, jak machina pana Calla.

Książę przechodził najprzód z kommissją znawców około wszystkich młockarni i około młockarzy cepami. Rzucając okiem na kupy czyli stogi zboża, przygotowane około każdej maszyny, można było natychmiast sobie zdać sprawę z siły i dzielności właściwej każdej młockarni; — przytém postawiono przy każdej młockarni potrzebną ilość robotników; tak przy młockarni Claytona było sześciu, również sześciu przy młockarni Pittsa, trzech przy młockarni Pineta, a po czterech robotników przy każdej z innych młockarni.

Na znak dany przez pana Barrał odgłos bębna dał się słyszeć; natychmiast mechanicy wypuścili parę; poganiacze zacięli konie przy manęczach, cepy zabębniły na klepisku; a młockarnie, pożerając stósy snopów, rozsiewały tumany kurzu i dymu. Szum machin parowych, łoskot młockarni, szybkość i zwinność robotników, wszystko to przedstawiało zadziwiający i cudowny widok; zaledwo można było wstrzymać publiczność, ażeby nie przestępowała baryer, oddzielających ją od tych potworów pożerających całkowite snopy, a wyrzucających całkowite korce zboża.

Po młockarni Pittsa, której pożerającą dzielność wszyscy podziwiali, — zajmowała najbardziej młockarnia Duvoira zgromadzonych widzów. W młockarni Pittsa słoma była na pięć lub sześć źdźbeł połamana; z młockarni Duvoira wychodziła słoma tak, jak ją włożono; możnaby garść wziąć i położyć ją pod cepy młocków, żaden prawie kłos nie jest utracony, tylko, że kłosy są próżne. Mówiąc próżne, nietrzeba brać tego wyrazu dosłownie; spostrzegano, że młockarnia Pittsa pozostawia dwa lub trzy ziarna na spodzie kłosa, w młockarni Duvoira zostawały raczej ziarna u wierzchu kłosa. Niebyło to nic dziwnego, gdyż zboże niebyło ani zupełnie dojrzałe, ani zupełnie suche. Uważano także, że w młockarni Pittsa w każdej garści ziarna znaleźć można było ośm do dziesięciu ziarn przetrąconych; mniej znajdowano w zbożu omłóconém w młockarni Duvoira. — Młockarnia Pittsa ma tę szczególną

własność, że kłosa nie dobrze wymłócone niemogą być porwane razem z wymłóconemi dobrze; — porwane są one raczej napowrót na bęben bijący czyli młócający.

Młockarnia Pineta mało na siebie zwracała uwagi; przeciwnie manesz do téjże przyprawiony z największym zajęciem oglądano. — Pan Damey spóźnił się z swoją młockarnią i nie odbył próby w przeznaczonym czasie.

Młockarnia z Kanady miała manesz urządzony w sposób deptaka. Biedne konie, umieszczone wysoko w górze na gątku woza, odbijały się na tle błękitném nieba w sposób malowniczy; — ale napróżno męczyły się i wysilały pod batem poganiacza; machina niechciała być powolną ich wysileniom; i musiano zaprzestać téj próby.

Siewniki po młockarniach nastąpiły. Znajdowały się tam: siewnik pana Claes z Lembeck z Belgii; siewnik pana Hornsby; siewnik Garretta zarazem do ziarna i do sproszkowanych nawozów. Radelka i obsypywacze Smitha i Garretta z Anglii, p. p. Hamoir i Bodin z Francyi, przypominały wszystkie korzyści siewu rzędowego w linije, dozwalającego łatwego oczyszczenia z chwastów i obradlania roślin. W szczególnej podziwiano siewnik Garretta, który książę Napoleon po trzykroć kazał próbować; rozsiewał on zarazem gips z zbożem; linije białe, które pozostawiał po za sobą, okazywały regularność jego działania. Również radelko i obsypywacz pana Hamoir zyskały powszechné uznanie.

Po wypróbowaniu siewników następował odpoczynek trwający blisko godzinę; poczem znów odgłos bębna wezwał publiczność do przypatrzenia się sprzętowi zbożawniwiarkami. Przeznaczone do tego pole podzielone było na siedem oddziałów, z których każdy zawierał 12 arów czyli blisko pół morga magdeburgskiego i oddzielony był jeden od drugiego miedzą. Sześć żniwiarek p. p. Mac Cormicka, Cournera, Wrighta, Manny, Dray, Burgessa, miało sprzątnąć sześć oddziałów, czyli każda jeden oddział, a siódmy oddział miał być sprzątniony przez sześciu kośników.

Na przyjazd księcia znak był dany, próba rozpoczęta; i w téj

saméj chwili maszyny i konie zanurzyły się w gęstwinie stojącego zboża, zostawiając po za sobą garście zboża ścięte. Dwanaście arów, około 84 pretów reńskich kwadratowych, czyli blisko pół morga magd., sprzątnęła żniwiarka Mac-Cormicka w dwanaście minut; żniwiarka pana Manny w 15 minut, Wrighta w 18 minut, a Courniera w 19 minut. Dodać jednak należy, że żniwiarka Courniera miała tylko jednego konia zaprzęzonego, gdy wszystkie inne miały po dwa konie. Sześciu koźników i sześć kobiet do odbierania garści, potrzebowало 25 minut do sprzątnienia tych 12 arów czyli 84 pretów kwadr. — Żniwiarki Draya, Burgessa i Keya niemogły wykończyć sprzętu i musiały być odprowadzone. Żniwiarka Mac-Cormicka \*) zachowała nad wszystkiemi innemi pierwszeństwo, które już jéj na poprzednich próbach było przyznane. Rysunek jéj przedstawiają ryciny XVI., XVII., XVIII., XIX. Żniwiarka ta ciągniona jest przez dwa konie zaprzężone na przodzie, lecz z boku u dyszla *A*. — *B* jestto szerokie koło żelazne; na obwodzie tegoż czyli na dzwonach są karby czyli szczeble poprzecznie, podane w tym celu, aby opór powiększyć i ziemię zachwytywać. Koło to udziela ruchu i pędu całej maszynie. Koło zębate *C* przenosi pęd na cywie *D*; cywie to obraca koło ukośne *O*, które znów nadaje pęd małemu cywiu *S* przy kółku pędowém *E*. To kółko pędowe nadaje ruch ramieniu *F*; do tego jest przytwierdzony pret *G*, który nadaje ruch poziomy tam i napowrót pile *H*, opatrzonéj w zęby; ruch zupełnie podobny, jaki odbywa się przy przerzynaniu drzewa.

Zęby *I* wchodzą spodem w ściernisko i rozdzielają zboże na małe garście; — zęby te są zakończone poziomo, ażeby

\*) Opis téj żniwiarki wraz z ryciną był umieszczony w T. m. VIII. *Zemianina*, rok 1852, czerwiec, str. 104. P. Mac-Cormick zyskał wielki medal na wystawie Londyńskiej za tę żniwiarkę, ponieważ była uznana za najlepszą. Gdy jednak mogły zajść i zmiany i ulepszenia w téj maszynie, podaję powtórnie jéj opis i rycinę tak, jak ją pisma francuskie przedstawiają. Redaktor.



ostrze piły mogło działać. Ostrze téj piły składa się (Fig. XVII. i XVIII.) z wielkich zębów trójkątowych, z kątem bardzo rozwartym. — Zboże ścięte pada na pokład czyli stółnicę *K*, przykrytą blachą cynkową, ażeby się zęby grabi nie tak prędko zużywały. W *L* i w *L'* są deski przybite pod pewną pochyłością czyli wypukłością, ażeby zapobiedz zsuwaniu się słomek zboża w przeciwną stronę, zanim grabie zdołają takowe zepchnąć z stółnicy. Lemiesz *T*, czyli gruby i dosyć długi ząb, wchodzi w stojące zboże i oddziela część zboża, które ma być ścięte.

Cywie *M*, przytwierdzone z strony wewnętrznej do koła pędowego *B*, nadaje ruch za pomocą pasa w wstecznym kierunku osi u góry maszyny, która obraca motowidło czyli oś opatrzoną w cztery skrzydła drewniane, w środku cokolwiek wygięte. Oś tę można ustawić podług potrzeby wyżej lub niżej, i tym sposobem uregulować uderzenie skrzydeł.

Fig. XIX. przedstawia dokładnie działanie skrzydeł tego motowidła. Skrzydła te przyginają lekko zboże ku pile i ułatwiają obalanie się zboża na stółnicę. Figury XVII. i XVIII. wskazują ruch tam i napowrót idący piły *H* w zębach *I*.

Człowiek siedzący na stołku do tego urządzonego zgrabia pojedyncze słomy zboża i układa takowe w garście na bok.

Żniwiarka Mac-Cormicka (Amerykanina z Wirginii z Stanów Zjednoczonych) najlepiej tak 2. jak 14. sierpnia r. b. sprzątała w Trappes; szczególniej podziwiano wielką regularność w robocie.

Niedogodność jedną uważano w tym względzie, że cywie małe *S* przyprowadzone jest do nadzwyczajnej szybkości, przez co się znacznie rozgrzewa i z tego powodu zdarzać się muszą częste zepsucia i reparacje.

Po żniwiarce Mac-Cormicka najlepiej odbywała swe zadanie żniwiarka pana Courrier (z Francyi), a po téjże pana Manry, także Amerykanina z Rockford z Stanów Zjednoczonych.

Podczas, gdy żniwiarki dokonywały prawdziwych cudów sprzątajac tak szybko zboże, sześciu kośników i tyleż kobiet zbieraczek sprzątało w dwadzieścia pięć minut taką samą

przestrzeń zboża, jaką machina o dwóch koniach i o dwóch ludziach w dwanaście minut sprzątnęła. Spoglądano na tych robotników z pewnem uczuciem litości; postępowali oni naprzód, robiąc nadludzkie wysilenia, ażeby się z żniwiarkami zrównać; lecz napróżno, machina przechodziła co chwilę około nich, jakby dumna i tryumfująca, zostawując po sobie długie garście sprzątnionego zboża.

Zaledwie ta robota była ukończona, gdy z pośpiechem udano się do koszenia lucerny, którą żniwiarki miały posiec. Tam jak i przy zbożu maszyny otrzymały nad ręczną robotą wyższość z podziwieniem najwprawniejszych kośników. Żniwiarka pana Manny nie wymaga dłuższego czasu jak minutę, ażeby być zamienioną na kośniarkę (*faucheuse*), czyli ażeby być przyrządzoną do sieczenia trawy. Machina Mac-Cormicka wymaga około 15 minut, a Wrighta 25 minut. Machina pana Cournier wcale nie może być przyrządzoną do sieczenia trawy.

Każdy oddział lucerny wynosił 14 arów czyli 98 pretów reńskich kwadr., to jest cokolwiek więcej jak pół morga magd. Machina pana Manny skosiła tę przestrzeń lucerny w 15. minutach; Mac-Cormicka w 19. minutach; a Wrighta w 20. minutach. Szczęściu kośników skosiło takąż samą przestrzeń lucerny również w 19. minutach; ale dodać należy, że siekli na wyścigi z maszynami co tchu i sił im stało, że przeto przez dłuższy czas z takim wysileniem pracowaćby niemogli.

Po kośniarkach następowały grabie Howarda z Anglii, drugie z instytutu rólniczego w Grignon, trzecie hrabiego Morelli z Sardynii, a czwarte z Kanady. Grabie te mają na celu siano przeschnięte zgrabiać w wały czyli długie kupiska. Wszystkie te narzędzia dosyć dobrze wykonywały swe zadanie, najlepiej jednak grabie Howarda, których rysunek wystawia Fig. XX., zgrabiała, i mają tę jeszcze zaletę, że temiż grabiami można zgrabiać nie tylko siano, ale zboże, pęcz i t. p.

Machina do przetrząsania siana (*faneuse*) Smitha z Anglii zakończyła w dniu tym próby narzędzi; otrzymała też prawdziwy tryumf. Gdy bowiem publiczność widziała, z jaką łatwością i z jaką szybkością machina ta podejmuje pokosy trawy,

rzuca je w powietrze, tak, że się zdaje, iż deszcz z zielonych traw złożony spada; z jaką regularnością te pokosy się w tyle za machiną układają, a przytém jak dobrze są przetrząśnięte; — natenczas każdy unosił się nad dokładnością téj roboty, nad łatwością i użytecznością téj maszyny, która w ciągu jednego dnia zieloną trawę w przesuszone siano zamienić może. Podając rysunek téj maszyny Fig. XXI., niedajemy jój opisu, gdyż sam rysunek téj maszyny czytelnikom dostatecznie da poznać jój budowę. Nadmienić jednak tu trzeba, że działanie jój jest zbyt gwałtowne na wszelkie koniczyny i liściastą paszę, gdyż przez gwałtowne przerzucanie i porywanie wiele liścia się ukrusza; mniej szkody wyrządza na trawie łącznej, lubo i tam przesuszone źdźbła łatwo się utracają.

Taki był ostatni ustęp téj świetnej uroczystości rolniczej, której wspomnienie długo pozostanie w sercu i w umyśle tych wszystkich, którzy mieli szczęście być obecnymi na tym kongresie przemysłowo-rolniczym wszystkich cywilizowanych narodów.

W. A. W.

tych je w powolnie, tak, że się zbija, iż deszcz x zionoych  
 taw xioyoy apadaz x jaka regularność te pokoy się w tle  
 za machiny uładają, a przystóm jak dobrze są przetyczają; —  
 nabywają kady masę, się nad dokładnością tej roboty, nad  
 jakoyści i niyżymności tej machiny, która w czasie jednego  
 dnia xieloną tawę w przystosowane siano xainiód móze. Po-  
 daje rysunek tej machiny fig. XXI. niyżajey tej opisan. Gdy  
 sam rysunek tej machiny czysto i kom dostatecznie da poznać  
 jej budowę. Zadmienie jednak tu trzeba, że działanie jej jest  
 xyt gwałtowne na wszelki sposób i iścieciq pasz, gdyż  
 przez gwałtowne przystosowanie porównanie wiele iścieci się  
 ukrusza; mój stochy wytraha na tawie łacny, juho i tam  
 przystosowane xidła talwo się ukruszą.

### VIII.

## NIKTÓRE SPOSTRZEŻENIA I UWAGI

TYCZĄCE SIĘ

### ÓRKI, UPRAWY ROLI I PŁUGA POLSKIEGO.

Od czasu, jak ogólniej zaprowadzono płodozmiennie gospodarstwo, zmienić się także w niem musiały dawne prawidła dobrej uprawy pod oziminę; w dawniejszém trzypolowém gospodarstwie z czystym ugorem uprawiano nieodstępnie następującym porządkiem:

- 1., pierwszą órkę wykonywano albo w części zaraz z wiosny, albo najglówniej zaraz po zasiewie jarzyn, to jest w miesiącu czerwcu, i miano to za złote prawidło, aby podoranie ugoru na Św. Jan ukończone było; podorywano jak najmiej;
- 2., odwrót, czyli powtórna órkę, rozpoczynano niebawem po ukończeniu podoru, postępując naturalnie tym samym porządkiem, jak pierwsza órka następowała; powtórna órka była głębsza; ukończano ją zwykle przed wielkimi żniwami, czyli w końcu lipca;

3., radlenie i bronowanie następowało w połowie sierpnia; tak, że uprawa pod siew najpóźniej z końcem sierpnia ukończoną była.

Siew przypadał przeto na rolę dostatecznie spulchnioną, wyczyszczoną, — na której porost chwastów i traw, każdą uprawą zniszczony, dodawał przez swe zgnicie nieco siły roli i zostawiał ją w pożądanym stanie fermentacji; — rola miała czas się dostatecznie przed siewem odleżeć.

Te wszystkie zalety staropolskiej uprawy polskim pługiem, przy miałkiej na cztery cale órce, sprawiały pewne i dobre urodzaje oziminy pomimo niedostatecznego stanu pognoju.

Wprawdzie zarzucano téj uprawie następne błędy i wady: że uprawa jest zbyt mozolna, zbyt długi czas trwająca; że pług polski miałko orze, a zbyt szeroką skibę bierze, i zbyt szeroko też skibę odkładając, przykrywa rolę nieruszoną; że zwykle nie odrzyna skiby poziomo, tylko w schody, to jest głębiej przy ostrzu lemiesza, jak przy końcu dotykającym do odkładni; nareście, że gdy wyżej wyliczone uprawy zbyt prędko i nagle po sobie następowały, a czas od ostatniej uprawy do siewu częstokroć zbyt był krótki, natenczas ziemia zbyt była spulchniona i przerobiona, co na gruntach lżejszych, suchych, sprawiało częstokroć nieurodzaj żyta, wymagającego szczególnie zsiądzenia się i odleżenia roli.

Jak każda prawda na świecie jest względna, tak i te zarzuty nie wszystkie bezwzględnie były sprawiedliwe; mianowicie co do polskiego pługa. Wprawdzie pług polski tylko do miałkiej órki jest dobry, ale też głębokiej órki niemożna ogólnie i od razu zaprowadzić, bezwzględnie na stan pognoju terazniejszy i ostatnich poprzedzających dziesięciu lat. Wielu młodych i do nowych popraw i zasad pochopnych i zagorzałych gospodarzy, ciężkimi straty odpokutowało ogólne i raptowne zaprowadzenie głębszej órki; dzisiaj jest czas do tego się przyznać. Wchodzimy w nową epokę gospodarstwa; kilkoletni nieurodzaj i zepsucie przez deszcze paszy, wypadek owiec i inwentarza, zmniejszyły i zmniejszyć jeszcze na następne lata muszą ogólny stan pognoju; brak kapitałów i zamożności nie-

dozwoli ogółowi gospodarzy zastąpić tego niedostatku pognoju przez zakupienie sztucznych i sprowadzanych pognojów. Z tego stanu rzeczy wynika, że niechcąc ubożyć wierzchniej warstwy rodzajnej, chcąc jej siłę rodzajną zachować *statu quo*, niemożemy przydawać do téjże surowszój, uboższój ziemi, musimy się powstrzymać z zgłębianiem órki na czas niejaki aż do wyrównania się z potrzebnym zapasem pognoju. Rzuciwszy nawiasowo tę uwagę co do zgłębiania órki, wróćmy się do tego twierdzenia, że pług polski do miałkiej órki jest dobry. Poznawszy zagraniczne rólnictwo, wróciłem do kraju z niezachwianém przedsięwzięciem skassowania polskiego pługa u siebie i zastąpienia tegoż przez pług bezkoleśny z wygiętą spiralnie (en hélicoïde) odkładnią żelazną; jaką powszechnie wszystkie pługi angielskie lub poprawne niemieckie mają. Przeszedłem mozolnie wszystkie próby i zatargi z naszymi polskimi oraczami, przełamałem ich upór i doszedłem do tego, że ośm pługów bezkoleśnych z wygiętą, żelazną odkładnią, u mnie dobrze orało; — w porównaniu jednak z polskimi pługami znalazłem następną różnicę na korzyść polskiego pługa. Najprzód pług polski przy órce na 4 do 5 cali nietylko dla oracza daleko łatwiejszy jest do prowadzenia dla tego, że ma buszkę, ale pomimo, że ma buszkę i prostą odkładnią, daleko mniej wymaga siły pociągowej; powtóre, dla tych obydwóch przyczyn, a mianowicie dla drugiej przyczyny, więcej produkuje roboty tym samym pociągiem w danym czasie; najglówniej dla tego, że tą samą siłą szersze kraje skiby i takowe daleko odrzuca i kruszy. Wprawdzie Dombasle, Thaer i Chłapowski, wystawili wszystkie zalety pługa bezkoleśnego z wygiętą odkładnią; ja temi zaletami tak byłem przejęty, poznawszy w zagranicznych gospodarstwach, mianowicie belgijskich, dokładną órkę głęboką i regularną wspomnionemi pługami, że również doskonałość pługa bezkoleśnego w osobnym artykule (*Ziemiannin* Tom VII. str 8.) wykazałem; tymczasem doświadczenie w obydwóch ostatnich latach, przy tak wielkiej mokości, zmieniło znacznie moje zdanie w tym względzie. Lubo tutaj mówiąc w ogólności tylko o uprawie, niemożę

szczegółowo i obszernie konstrukcyi pługa rozbiierać; niechcąc jednakże téj zmiany mego zdania nieudowodnionej pozostawić, nad dwoma najglówniejszemi szczegółami się zastanowię. Najprzód zarzut, że pług koleśny przez złamanie linii pociągowej, przez dodanie ciężaru buszki i t. d., przez parcie grządzieli na buszkę, powiększa ciężar i tarcie, i stąd wymaga więcej siły pociągowej, jest wprawdzie uzasadniony, ale ten zarzut niknie lub równowazy się z zarzutem, iż pług bezkoleśny, dla nabycia stałości i pewności kierunku (stabilitas), musi koniecznie być opatrzony płozem nierównie dłuższym i szerszym, jak pług koleśny; owoż tarcie, które sprawia płóz długi i szeroki, n. p. u pługa hohenheimskiego, powiększa niezmiernie ciężar jego i wymaga znacznie więcej siły pociągowej; u pługa polskiego przodek czyli buszka nadaje mu stałości i pewności kierunku, i dla tego lemiesz i płóz jest nierównie krótszy i węższy, co znów o wiele zmniejsza ciężar, gdyż wiadomo, że obracanie się kółek daleko mniejsze sprawia tarcie, aniżeli suwanie się poziome całego ciężaru pługa na szerokiej sztabie żelaznej. — Drugi zarzut, że ponieważ odkładnia u polskiego pługa nie jest wygięta, lecz prosta i pod kątem mniej rozwartym do lemiesza obsadzona, przeto się skiba pcha i łamie, jest słuszny pod względem powiększenia ciężaru, ale najniesłuszniejszym jest pod względem dobroci órki. Chłapowski w dziełku: *O rolnictwie*, str. 30., mówiąc o pługu, słusznie wymienia następującą własność dobrego pługa: „powinien przewrócić skibę, krusząc ją, i dodaje, że to uskutecznia odkładnia.“ Otóż przekonałem się w obydwóch ostatnich latach, gdzie tak ciągła wilgoć do dobrej nam przeszkadzała uprawy, że odkładnia prosta, pod kątem mniej rozwartym do lemiesza obsadzona, tak jak u polskiego pługa, lepiej skibę kruszy i łamie, aniżeli odkładnia spiralnie wygięta, jak bywa u angielskich lub hohenheimskich pługów. Przekonałem się, że na gruncie spoistym, tłustym, nieco wilgotnym, odkładnia wygięta żelazna szkodliwie działa na spulchnienie skiby; skiba podobną odkładnią pod kątem rozwartym na drugiej oparta, nie jest złamana i rozkruszona,

ale przeciwnie jest przymuskana i nieco mocniej zlepiona czyli zbita; tak, że całe zadanie órki, które jest, aby skibę przewrócić krusząc ją, zupełnie przez to przymuskanie i zbitcie skiby jest zniweczone. Przeciwnie się dzieje u pluga polskiego z odkładnią prostą, pod kątem mniej rozwartym obsadzoną; tam skiba pchana do ostrój krawędzi odkładni łamie się gwałtownie już w kącie rozwartym, gdzie odkładnia spójona z lemieszem, a kruszy się do szczętu na ostrój krawędzi téjże, chociaż nawet skiba jest spoista, tłusta i wilgotna; uważałem, że nawet daleko lepiej się kruszy spoista skiba na odkładni drewnianej prostój, aniżeli na żelaznej prostój. — To moje spostrzeżenie zachowałem tymczasem u siebie aż do lepszego jeszcze przetrawienia téj zmiany mego zdania, gdy mnie uderzyła ta sama uwaga, we wszystkich sprawozdaniach o plugach angielskich z wygiętymi odkładniami wystawy paryskiej w Trappes wypróbowanych, w następnym sposobie wyrażona: (po francusku): „Les Anglais ne tiennent pas comme nous „à ameublir le sol au premier labour *par un mouvement „de torsion un peu brusque*. Leur but principal est de „placer régulièrement la couche de terre détachée par la charrue sur le flanc de façon à ce que les herbes soient bien „retournées les racines en l'air. Ils obtiennent plus tard l'ameublissement complet du sol à l'aide des scarificateurs, extirpateurs et c. (Journal d'Agriculture pratique N. 15. Tom IV., 5. août 1855)“. W innym miejscu: *Exposition universelle de l'industrie* page 97: *Essai des instruments aratoires à Trappes le 7. juillet 1855*. „La charrue de M. „Ball a offert les résultats que l'on obtient en général de toutes les charrues anglaises: le sillon est propre, régulier, „le versoir (odkładnia) ayant d'assez grandes dimensions *est un „héliçoïde irrégulier* il couche la terre sur le flanc gauche „avec une régularité parfaite; mais cette qualité devient un „écueil pour certaines terres fortes et humides; le versoir *lisse* la terre (lisser znaczy gładzić, przygłaskiwac, przymuskiwac) lisse la terre et il en résulte des mottes, qui durcissent au soleil et sont ensuite difficiles à briser. Au point



„de vue de nos agriculteurs ce *lissage* (przyglądzenie) de  
„terres labourées semble devoir être un inconvénient; les Anglais  
„ne pensent pas comme nous, ils recherchent cette régularité  
„comme l'indice d'un travail bien fait. Ils ont l'habitude de  
„donner après le labourage une ou deux façons à leurs  
„terres, ce qui leur permet de rompre facilement ces mottes,  
„soit avec le scarificateur, soit avec la herse.“ — Przytoczy-  
łem tekst francuski, ażeby nie myślano, że w tłumaczeniu na-  
kręcałem sens na korzyść mego zdania; brzmi to w tłuma-  
czeniu jak następuje: „Anglikom nie chodzi o to, tak jak  
„nam, aby pierwszą órką skruszyć ziemię przez raptowne prze-  
„wrócenie skiby. Głównym ich celem jest, ułożyć regularnie  
„skibę na bok tak, ażeby trawy i chwasty były dobrze prze-  
„wrócone korzeniami do góry, na działanie powietrza wysta-  
„wionemi. Doprawiają oni rolę i spulchniają zupełnie za po-  
„mocą skaryfikatorów, ekstyrpatorów i t. d. Dalej: Pług pa-  
„na Ball wykonał taką órkę, jaką otrzymujemy zwykle plu-  
„gami angielskimi; bródza jest czysta, pozioma i regularna;  
„odkładnia mając wielki rozmiar, a przytém będąc równole-  
„głobokiem spiralnie czyli śrubowo nieregularnie wygiętym  
„(*hélicoïde irrégulier*), odkłada wprawdzie skibę z wielką  
„regularnością; ale przymiot ten staje się właściwie wadą  
„w niektórych ziemiach mocnych i wilgotnych; odkładnia wy-  
„gładza skibę, przezco ją robi spoistszą i twardszą; tworzą się  
„potém bryły, które na słońcu twardnieją i są trudne do roz-  
„kruszenia. Nasi francuzcy różnicy uważają to przyglądzenie  
„i świecenie się skib za wadę; angielscy różnicy starają się  
„najbardziej o tę regularność órki, a bronując natychmiast  
„po órce skaryfikatorem, lub bronami, rozkruszają te bryły  
„i mniej dbają o tę spoistość skib.“

Otóż widzimy, że w nowszych plugach amerykańskich od-  
chodzą od dawniej formy odkładni spiralnie wygiętej, a zakła-  
dają odkładnie więcej proste i pod kątem mniej rozwar-  
tym do lemiesza obsadzone; — czyli, że forma odkładni u  
nowszych plugów poczyną się zbliżać do odkładni u polskie-  
go pluga. Jeżeli miłośnicy angielskich, szkockich i belgijskich

plugów z wygiętą spiralnie odkładnią przytoczą przykład Anglików, którzy, ażeby zniweczyć szkodliwe działanie wygiętej odkładni przez przyglądzenie (przymuskanie) skiby, natiychmiast każdą órkę bronują bronami lub drapakiem, to im łatwą damy odpowiedź: pocóż przyczyniać roboty, do której nie zawsze w rólnictwie znajdziemy czas, kiedy można od razu jedną robotą zrobić dobrze? to jest: przez órkę plugiem z odkładnią prostą i pod kątem mniej rozwartym obsadzoną można od razu skibę dobrze przewrócić, a przytém rozkruszyć. Tęto zaletę polskiego pluga nauczyłem się wysoko cenić w obydwóch ostatnich latach, kiedyśmy mieli na gruntach mocnych i zwiększonych tyle z wilgocią do walczenia! Orząc plugami tak hohenheimskimi jak i polskimi obok siebie, widziałem w czasie wilgotnym\*) oczywistą różnicę pomiędzy órką polskimi a hohenheimskimi plugami; skiby po hohenheimskim plugu leżały wprawdzie regularnie położone, ale czasami na kilkanaście prętów wcale ani razu nieprzerwane jak długa wstęga (na nowinach, lub na dwuletnich pastwiskach, jakie się prawie w każdym płodozmianie znajdują przy nieco wilgotnym stanie ziemi, plug hohenheimski zostawia całkowitą, nieprzerwaną skibę, przez całe staje od staisk do staisk się ciągnącą), a przytém świeciły się od przyglądzenia czyli przymuskania wygiętą odkładnią; przeciwnie plug polski przerywał co stopę i rozkruszał skibę, i rola po polskich plugach stawała się pod bronami pulchniejszą i łatwiejszą do rozkruszenia. — Lubo odkładnia drewniana u polskiego pluga po niedługim czasie się wytrze i wygładzi, to jednakowoż i w tём upatrywałem różnicę, że skiba po drewnianej odkładni się ślizgająca bardziej była rozkruszona, aniżeli po takiéjże saméj odkładni z że-

---

\*) Jeżeli kto zarzuci, że roli w stanie wilgotnym niepowinno się wcale orać, to odpowiem łacińskiem przysłowiem: *necessitas frangit legem*. Taka konieczność zdarza się często w gruntach spoistych, nieprzepuszczalnych. Tём korzystniejsza jest zaleta polskiego pluga na takich gruntach.

W. A. W.

laza. To rozkruszenie i połamanie skiby jest jednym z najkorzystniejszych działań órki polskim pługiem, bo wystawia największą powierzchnią na działanie powietrza; przeciwnie pług szkocki i hohenheimski wystawia długie, nieprzerwane, niepołamane, ale owszem przyglądzone skiby, które na mocnym, spoistym gruncie przedstawiają długie i mocno ulepione ściany. — Wykazawszy tę korzyść i zaletę polskiego pługa, mianowicie do órki miałkiej, czyli do średnio-głębokiej na 4 do 5 cali, zastanówmy się, czy w praktyce istotnie głębiej hohenheimskimi i innymi pługami orzemy; mówię tu o wielkich przestrzeniach, to jest o órce na całkowitych polach i nie o wyjątkowych gospodarstwach, ale o ogóle gospodarstw, wieś przy wsi. Wiem to z tyloletniego doświadczenia, że przechwalanie się głęboką órką weszło od niejkiego czasu w modę; w opowiadaniach o swém gospodarstwie jeden gospodarz sady się nad drugiego w podawaniu głębokości órki; i tak słyszemy często: „ja orzę na 8 cali!“ drugi powiada: „ja na „9 cali.“ Praktyczny i doświadczony gospodarz wzdrygnąć musi ramionami na podobne przechwałki; — chyba, że przechwalający się gospodarz bierze *pars pro toto*, i kawały, które mu się zdarzało istotnie na 9 cali orać pod marchew, lucernę lub éwikłę, w swój bujnej wyobraźni rozciąga na całe swe pola. W dawniejszém trzypolowém gospodarstwie podorywano bardzo miałko na 1 do 1½ cala, odwracano na 2½ do 3 cali; nasze pokolenie postąpiło w głębokości órki o 1 do 2 cali; czyli w ogólności orzą (mówię o dobrych gospodarstwach) na 4 do 5 cali w przecięciu; — wyjątkowo na 6 cali; — a od 8 do 9 cali tylko na płody głębokiej uprawy koniecznie wymagające, jakoto: marchew, lucernę, buraki i t. p. — Przejdźmy zdania sławniejszych agronomów niemieckich co do ocenienia głębokiej órki: Thaer nazywa órkę od 2. do 4. cali miałką, od 4 do 7 cali głęboką; Koppe radzi, żeby sześciu cali nie przekraczać pod zbożem; Rothe i Block ostrzegają, ażeby gleby rodzajnej nie zgłębiać nagle, tylko bardzo zwolna i stopniowo w miarę powiększenia pognoju; gdyż inaczej następuje nieurodzaj; jałową ziemią wydobytą na wierzch osłabiona

wierzchnia warstwa rodzajna nieda się tak prędko powietrzem i pognojem użyźnić; Sprengel w tym samym sensie mówi, dając radę, ażeby tylko zgłębiać órkę przy uprawie na zimę, czyli podorywując na zimę. W ogólności podają oni cztery cale jako dostateczne dla zbóż, a sześć cali przyorywując mierzwę. W Saksonii, mówi Linke, w przecięciu podorują na 2 do 4 cali, odwracają na 3 do 5 cali, na siew zaś orzą na 3 do 4 cali. — Sprawozdania z różnych prób órki, odbytych na wystawach, podają nam również głębokość órki przecięciową na 5 do 6 cali; tak na próbie órki całego świata bieżącego roku w Trappes pod Wersalem, gdzie się zeszyły najlepsze pługi angielskie, amerykańskie, francuskie i niemieckie, głębokość órki wynosiła w przecięciu 14, 15 i 16 centymetrów. W Poznaniu na wystawie machin 1854 r., pług szkocki z Turwi, zaprzężony dwoma młodemi końmi mocnemi, orał na sześć cali z wielkim wysileniem dla zaprzęgu na lekkim gruncie, jaki się znajduje około trybuny wyścigów końskich; takie samo spostrzeżenie zrobiliśmy przy próbach órki w obrębie towarzystwa Średzko-Wrześnińskiego odbywanych, — gdzie nawet pług hohenheimski średni więcej wymagał siły pociągowej od pługa polskiego z drewnianą odkładnią. Druga zaleta pługa polskiego jest ta: że można tymże szersze brać skiby bez uszczerbku dla dobroci órki, a to dla jego własności i przymiotu kruszenia i łamania skib. Pługiem, który nie łamie i nie kruszy skib, tylko nieprzerwane i owszem przyglądzone, przymuskane układa, niemożna brać szerokich skib, gdyż inaczej tém trudniej byłoby takowe rozkruszyć. Od szerokości skib zależy pośpiech roboty, na pośpiechu roboty zależy nie tylko wczesna uprawa i siew, ale możność robienia odpowiednich i potrzebnych przestanków pomiędzy jedną a drugą órką. Otóż te korzyści niezmierne, które osiągamy przez oranie w szersze skiby polskim pługiem z prostą odkładnią, przeważają urojone korzyści wązkich skib robionych wprawdzie regularnie wązkim lemieszem, ale nie rozkruszonych wygiętą żelazną odkładnią. Thaer podając przestrzeń normalną, jaką pług w dniu roboczym wyorać powinien, powiada, że to najwięcej zależy

od szerokości skib; i tak orząc staję 30 pretów reń. szerokie w sześć-calowe skiby, mamy 720 brózd do zrobienia; gdy przeciwnie orząc w dziesięcio-calowe, tylko będziemy mieli 432 brózd. Jeżeli również przyjmiemy, że toż staję jest 30 pretów reń. długie, natenczas zaprząg w pierwszym przypadku zrobi 10  $\frac{4}{5}$  geograficznych mil, w drugim zaś przypadku, to jest przy dziesięcio-calowych skibach, tylko 6  $\frac{3}{4}$  mil, nierachując nawracań w końcach. Powiada Thaer, że przy zwykłej órce brać można dziewięć-calowe skiby; jeżeli przeto się tak orze, to na 2  $\frac{1}{2}$  morga magd. musi zaprząg i człowiek ujeść dziennie 3  $\frac{3}{4}$  mili, i więcej przy ciągłej robocie wymagać niemożna. Órka, którą pług dziennie wykonać może, stoi przeto w odwrotnym stósunku do szerokości skib.

Jeżeli kto zarzuci, że przy órce nie idzie tak bardzo o wielość, ale raczej o jakość roboty, to się bardzo myli. Trzy órki prędko w właściwym czasie z potrzebnymi przestankami wykonane, chociaż istotnie byłyby gorsze, lepiej uprawią ziemię, jak dwie órki lepsze. Wykazaliśmy poprzednio, że pług polski ma tę zaletę przez kruszenie i łamanie skib, iż biorąc szersze skiby dobroć órki na tém nie cierpi; a zatem, że nie tylko zyskujemy więcej roboty w danym czasie, ale, że órka ta równa się órce o wązkich skibach niepokruszonych i niepołamanych. — W naszych gospodarskich stósunkach najbardziej nam chodzić powinno o pośpiech w uprawie; gdyż najprzód najwięcej jeszcze gospodarstw ma zbyt mało zaprzęgu i zbyt słaby zaprząg w stósunku do uprawianej przestrzeni; ale oprócz tego mamy do walczenia z nieprzewidzianymi przeszkodami klimatycznymi, które albo rozpoczęcie uprawy na wiosnę niezwykle opóźniają, albo zawarcie robót nadzwyczaj prędko na jesień przyspieszają; — tak, że nigdy sobie czasu roboczego naprzód określić niemożemy\*). Jeżeli kto odpowiada na to, że lepiej powiększyć zaprząg pociągowy, a jednakowoż orać ho-

\*) Są n. p. lata, gdzie rozstaj i możność orania dopiero w drugiej połowie lub ku końcu kwietnia następuje; w tym samym roku się zdarzyć może, że w samym początku listopada mrozy nastają; takim sposobem czas do órki bywa o 8 tygodni skrócony.

hohenheimskimi lub innemi pługami o wązkich lemieszach i wygiętych żelaznych odkładniach, tobym temu przynajmniej w naszych stósunkach zaprzeczył. Nasze gospodarstwa cierpią na brak zamożności, na brak obrotowego kapitału; powiększać inwentarz pociągowy bez koniecznej potrzeby, tylko dla przeprowadzenia systemu, jestto topić kapitał na gwałtowniejsze ulepszenia gospodarskie niewystarczający bez najmniejszej korzyści; wiadomo bowiem, że powiększenie pociągowego inwentarza, tylko kosztuje, a nic nieprzynosi bezpośrednio. Jeżeli n. p. orząc polskimi pługami 40 wołów na pewien areal wystarcza, to trzeba przynajmniej będzie ośm wołów więcej orząc pługami hohenheimskimi. Ośm wołów kosztuje podług terazniejszych cen 500 talarów, utrzymanie roczne i zapłata dwóch ratai podług terazniejszych cen zboża 240 talarów, utrzymanie roczne ośmiu wołów i ich zużycie przez rok tyleż, t.j. 240 tal.; sprawienie dwóch pługów hohenheimskich, ich reparacya i postronki około 24<sup>ch</sup> talarów; — mamy przeto 500 talarów rocznego wykładu jako procent od kapitału dziesięciu tysięcy talarów i 500 talarów kapitału w ośmiu wołach nieprzynoszącego procentu, tylko wystawionego na zużycie. Czy jednak urodzaje są po uprawie hohenheimskimi lub innemi pługami z wygiętą odkładnią o tyle lepsze, aby ten wydatek roczny pokrywały, jestto wątpliwość, której doświadczenie przynajmniej w obrębie mi znanych polskich gospodarstw w W. Księstwie Poznańskim nierozwiązuje z korzyścią dla tychże! *wina hosiq*

Wracając zaś do założenia, zastanówmy się, w jaki sposób metodę uprawy w trypolowém gospodarstwie zmieniono lub zmienić trzeba w płodozmienném gospodarstwie i orząc pługami mniej produkującemi roboty. Przedmiot ten rozbiore w dalszym ciągu mych spostrzeżeń w następnym poszycie; tutaj zaś umieszczam gruntownie opracowaną rozprawkę: „*Jaką powinna być órka*“, napisaną przez pana Białkowskiego i czytaną na Walném Zebraniu towarzystwa agronomicznego Średzko-Wrzesińskiego, która nam rzecz tę z całkiem inną przedstawia strony i nowe rzuca światło na tę najważniejszą część rólництва, dotąd zbyt mało zgłębianą i roztrząsaną. *W. A. Wolniewicz.*

---

## IX.

## Jaką powinna być órka?

Teorię órki w ogóle wyłożył dokładnie Nestor poprawnego w naszym Księstwie gospodarstwa w swém dziełku: „*O rolnictwie*“; mojem więc zadaniem jest tylko wyłożyć obowiązki dobrego pluga i rataja w territorialnym obrębie naszego Towarzystwa (średzko-wrzesińskiego), t. j. w ziemiach zwięzłych — i przy ogólnie prawie zaprowadzonych płodozmianach.

W gospodarstwach trzechpolowych, gdzie każdy kawałek ziemi co dwa lata leży rok przeszło czarnym ugorom, gdzie więc do doprawienia i wyczyszczenia roli dość mamy czasu, by rozmaitych użyć narzędzi; — tam órka, mianowicie órka pierwsza, ma tylko przeznaczenie przewrócenia ziemi darnią na dół, ażeby trawy przegniły. Odwrot rolę spulchni, — radło ją wystawi na działanie powietrza i przygotuje do wydobycia chwastów przez bronę, która — w gorszych razach z powtórnem na skoś radleniem — dokona reszty uprawy.

Inaczej rzecz atoli ma się w płodozmianach. Role mocne raz tylko co 8 do 12 lat ugorujemy pod rzep', — ożimie siewając po tymże rzepiu sprzątanym w lipcu, po strękach

w sierpniu sprzątanym i po koniczynie, której drugi pokos często zbieramy we wrześniu. W rolach zaś słabych nic nie miewamy ugoru, siewając oziminę po strękach (grochu), lub kilkoletnich pastwiskach, których przed żniwami drzeć nam nie podobna. — W kilku tygodniach, od sprzętu rzepiu, wyki, koniczyny, grochu i pierwszego wpużenia owiec na ścierniska, aż do siewu oziminy, nie ma czasu do użycia dwóch órek, radła i brony, aby nietylko to wszystko zrobić, co się robi z ugiem w trzech polach, ale jeszcze, aby się rola dostatecznie odleżała przed siewem. Mamy zaledwo czas do jednokrotnego zorania roli dopieroco sprzątnionej (prócz rzepowiska, które zaorane w lipcu raz pierwszy, w sierpniu raz drugi orać możemy, nawet powinniśmy dla zniszczenia wschodzącego rzepiu, któryby na wiosnę zupełnie zagaił pszenicę) — a jednakże potrzeba, aby ta jedna órka zrobiła ile możności to wszystko wraz z broną, co robi w roli uprawa ugorowa.

Przejdźmy więc raz jeszcze to, czego wymagamy po dobrej uprawie.

1<sup>o</sup> Otóż powinna ona: 1<sup>o</sup> rolę dostatecznie spulchnić, by ją uzdolniła do przyjęcia delikatnych korzeni wschodzącego zboża;

2<sup>o</sup> wystawić ją na działanie powietrza, by ją pozbawić szkodliwych młodej roślinie kwasów, któryto stan roli nazywamy zwykle surowizną, zakwaszeniem;

3<sup>o</sup> wyczyścić ją z wszelkich chwastów i nieczystości, by te młodej roślinie nie przeszkadzały do wzrostu i nie odbierały sił roli;

4<sup>o</sup> dać jej czas do odleżenia się przed zasiewem, aby się nie ulegała dopiero wtedy, gdy zboże puszcza korzenie, i te ostatnie klęczyła, a nadto, by już tak

była skupioną przed siewem, aby do młodych korzeni nie puszczała z a nadto jesiennę wilgoc, która za pierwszym suchym mrozem gębkę z roli zro-

biła i przez to wymarznienia oziminy stała się przy-

czynną.

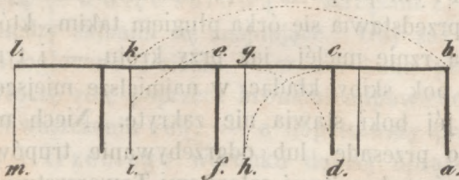


Abysmy tych czterech celów dopięli niezawodnie, nie możemy naprzód na żaden sposób orać przesiewisk więcej, jak raz jeden w tak krótkim czasie, bobyśmy okropnie zgrzeszyli przeciw warunkowi czwartemu, przeciw warunkowi jednemu z najważniejszych: dawno już bowiem minęły te czasy, w których najwyższą pochwałą uprawy to było, że „rolę można przesiać przez rzeszoto:” — o radle niu naturalnie tém mniej może być mowy.

Kiedy więc do dokładnej uprawy mamy w płodozmianie tylko dwa narzędzia, t.j. plug i bronę, (najwięcej zaś drapak) a każdego z tych narzędzi jedną tylko operacyę, to jest — o co tu głównie chodzi — jedną tylko órkę; wiele nam na tém zależeć musi, aby wiedzieć, jaką ta jedna órka być powinna, aby wraz z broną pierwszych trzech warunków dobrej uprawy dopełnić dokładnie.

Zacznijmy od pierwszego. —

Jedyną skibą czystém jest niepodobieństwem spulchnić dostatecznie pod siew rolę zwięzłą, przez rok cały, często przez dwa lata — przez jedno lato przynajmniej nie ruszaną, więc zrosłą, — a nawet nie podobna dopełnić tego i najmocniejszém bronowaniem roli zaoranej, **jeśli plug skibę przewrócił**. Skiba w tym razie — zaledwie w  $\frac{1}{3}$  wystawiona na działanie powietrza — przyłgnie kamieniem do podeszwy brózdki i brona jęj nie ruszy. Przypatrzmyno się, jak taka órka wygląda, a każdy przyzna mi słusność.



*k. g. i. h.* jest skiba jeszcze nie poruszona. Krój odrzyna ją na prostopadłej *k. i.*, lemiesz na poziomej *i. h.*, odkładnia podnosi w punkcie *i.*, który zakreśla promień około *h.*, równie jak cała skiba około tegoż punktu, dopóki *g.* nie pa-

dnie na podeszwę brózdę w punkcie *d*. Odtąd *d*, t.j. wierzchnia prawa krawędź skiby, staje się osią, dopóki *k*, to jest wierzchnia lewa krawędź, nie padnie na *a*, i na *b*, czyli — dopóki skiba nie będzie przewróconą. Wyrnięciem i przewróceniem skiby *k. g. i. h.* zyskujemy przestrzeń *k. c. d. i.*, to jest właśnie tyle, ile nam potrzeba do przewrócenia skiby *l. k. i. m.*, która padnie szczelnie na przestrzeń *e. c. d. f.*, i tak dalej; dosyć, że rola mocna, zwięzła a zrosła, dobrym zorana pługiem, który skibę regularnie przewraca — nie koziolując jęj naprzód zbyt przykro (t. j. pod za mało rozwartym kątem) ustawioną nie giętą odkładnią, daje nam prawie dokładną płaszczynę, a raczję gładką powierzchnię, z tą od nieoranj roli różnicą, że wierzchnia warstwa poszła na spód, a ta — co dawno nie widziała słońca — na wierzch się dostała. Powtarzam: brona tak zoranej mocnej a zrosłej roli nie wzruszy — a więc: orząc na skibę wznak przewracaną, czynimy niepodobnym **rozpułchnienie roli**.

Warunek drugi żąda, abyśmy jak największą powierzchnię roli wystawili na działanie powietrza. Orząc na skibę przewracaną, wystawiamy na toż działanie tylko jeden bok skiby, to jest bok spodni równoległoboku: gdy wierzchni pada na spód, lewy (po przewróceniu prawy, bok skiby pada tuż obok prawego (po przewróceniu lewego) skiby poprzedniej, a bok prawy zakrywa lewy bok skiby następnej. Że tu o dobrym pługu mówię, nadmienilem wyżej. Inaczję bowiem przedstawia się órka pługiem takim, który skrzydłem lemiesza rżnie mielj, jak przy kroju — i tym sposobem grubszy bok skiby kładąc w najmilsze miejsce brózdę, prawie dwa jęj boki stawia nie zakryte. Niech mnie nikt nie posądza o przesadę, lub odgrzebywanie trupów: mogę się poświadczyć znakomitymi członkami Towarzystwa, że taką órkę widzialem nie dawno u wychowalców Regenwaldzkich.

Przy takiej órce i o dopelnieniu trzeciego warunku dobrej uprawy, t. j. o wydobyciu z roli chwastów i pέρzu, mowy być nie może, bo brona zmykać się będzie

po wierzchu — a każde inne narzędzie — głębiej wchodzące w ziemię — i pociągu wymaga wiele, tak trudnego wśród żniwa i siewów, — i na roli świeżo oranęj tyłkoby znów przewracało skiby; w kilka zaś po órce tygodni tak mało pomoże jak brona.

Gdy więc tym sposobem — jak mi się zdaje — dowiedziałem, że órka przewracająca skibę złym jest do uprawy środkiem na przesiewiska (a takie tylko mamy w płodozmianach) na rolach spoistych; wypada mi dowieść — jak orać potrzeba, by wszystkich dopełnić uprawy warunków.

Otóż ja orzę wszystko na skibę **stojącą**, to jest: stawiam ją na prawym boku.

Órka moja ma zwykle dziesięć cali szerokości, a głęboką jest na 8 do 9 cali. W bródzie tedy na 10" szerokiej stawiam skibę 8" — 9" szerokości mającą i tym sposobem — ponieważ wbrew zdaniu mojego mistrza zarzuciłem wszystkie poprzecznie órki ze wschodu na zachód — pomiędzy każdymi dwiema skibami zostawiam próżnię 1" — 2" szeroką, a z południa na północ idącą, w którą wchodzą dėszyce, wiatry południowe i północne, i południowe promienie słońca, — co jest dopełnieniem drugiego warunku dobrej uprawy.

Gdy po dniach kilkunastu wszelkich kierunków wiatry i słońce stojące na bok skiby przesuszły, włócę je podług lekkiemi wicianemi bronami, przez co ziemię z głębi wydobyta — a więc surową — otrząsam z korzeni w próżnię pomiędzy skibami się znajdujące. Gdy zaś darń — tym sposobem ogłocona z ziemi — w dni kilka przepali się do reszty, włócę rolę poprzecz bronami odpowiedniami spoistości i zachwaszczeniu roli, — a dopełniwszy przez to pierwszego i trzeciego warunku dobrej uprawy, t. j. rozkruszywszy czyli spulchniwszy i wyczyściwszy rolę; pozostawiam ją tak aż do siewu (który zazwyczaj przykrywam drapakiem), by czas dopełnił warunku czwartego, to jest — by się rola uległa.

Proszę nareszcie i na to uważać, że gdy przy przewra-

caniu skiby ziemia surowa, z głębi wydobyta, zostaje na wierzchu, a gazami napełniona warstwa wierzchnia na spodzie się chowa; to przy mój órce przeciwnie — głębsze zapuszczenie pługa na to tylko służy, by rolę spulchnić dla roślin i zbytniej wilgoci, jakoby zgłębiaczem — a na wierzchu zostaje ziemia najurodzajniejsza, w ciągłej z atmosferą będąca styczności. Gdy mrozy, tudzież wiosenne ciepła z deszczami, korzenie przedpłodu zamieniły w pognój — a rolę wzdęły; opadają pożywne części z pierwszych w głąb' drugiej i przez to głębiej idącym korzeniem dodają pokarmu wtenczas, gdy roślina zawięzuje ziarno i winna je żywić.

Obraz mój órki, t. j. obraz órki na prawym boku skibą stojącej, tak nam się przedstawia, z małym bardzo pochyleniem w prawo:

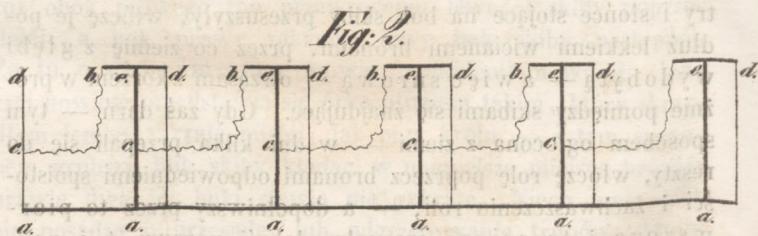
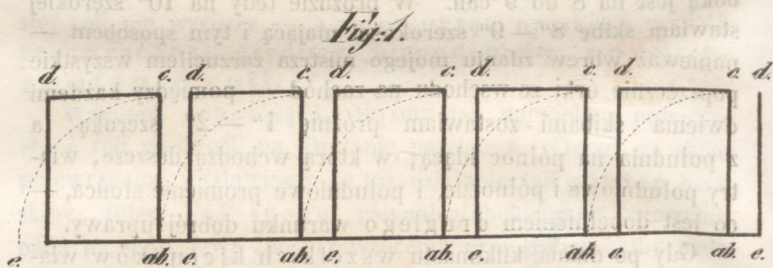


Figura pierwsza wystawia rolę mocną i zrosłą, świeżo zoraną; Fig. 2. wystawia też samą rolę po włócznie podłużnej. Skiba w punkcie *a.* podjęta obraca się koło ośi *b.* i stawa na prawym swym boku *e. b.*: *a.* bierze miejsce *c. c.* przechodzi na *d.*, i przez to powstają próżnie *c. d. e. b.* — Fig. 2.

wystawia też rolę po podłużnej włóczce. Ziemia z korzeni roślin, ścianę *c. b.* tworzących, opadła w głąbię próżnią *b. d. c. e.* i utworzyła przez to próżnie *d. c. b.*, które po poprzeczniej włóczce zapełnią się rozwalinami grzbietu *e. b. c.* i na zgłębionej órcie będzie miała powierzchnię w znacznej części z korzeni przedplodu złożoną i przepelnioną gazami.

Rzeczą jest naturalną, że jeśli rola tak jest lekką, że się za pługiem mimo zrosnięcia rozsypuje; tam skiba tak szczerwie nie stać nie może. Ale też tam 1<sup>o</sup> zbytnie spulchnienie już pulchniej roli byłoby szkodliwem; tam powietrze działa, niezależnie od kształtu powierzchni przepuszczającej roli; tam dalej łatwo rolę nieoraną prawie wyczyścić drapakami; takich ról nareszcie — mało jest w territorialnym obrębie naszego Towarzystwa. Dla nas atoli, — dla rolników w okolicy Środy i Wrześni — teoria moja zdała mi się najwłaściwszą — a czyli ona w praktyce co warta, niech zaświadczą: wszyscy moi sąsiedzi, a między nimi Redaktor *Ziemiańska*.

Pisałem w Pierzchnie, dnia 1. grudnia 1854.

**A. Białkowski.**

## Uzupełnianie zagajen.

**Przy zaniedbaném u nas gospodarstwie leśném wydarza się często spostrzegać zagajenia niezupełne, potrzebujące wypełnienia stósownego, aby w nich grunt cały zajęty był produkcją, a z czasem zupełnemi pokrył się zarostami. — Przyczyny niezupełnych zagaj mogą być bardzo różne, szczególniej jednak te dwie najczęściej napotykałem:**

- 1<sup>mo</sup>, że zasiew cały zostawiono naturze, nie pomagając dosianiem lub dosadzeniem tam, gdzie siew z drzew nasiennych nie doleciał, lub wzniść nie mógł;
- 2<sup>do</sup>, że grunt był zasłaby, aby rozsiane lub zasadzone wyżywić roślinki.

Te dwa względy nasuwają nam następne uwagi; i tak co do pierwszego, przekonaliśmy się już z tysiącznych doświadczeń, że obsiew naturalny, lubo na pozór zdaje się najtańszy, i najwygodniejszy, to przecież przez niewypełnienie zagajen, w długim lat przeciągu, wielorakie przynosi szkody, i staje się częstokroć daleko droższym od wykonanej uprawy, według zasad leśnych. — Bądź to przez nierówne rozdzielanie drzew

nasiennych, bądź też przez to, że wiatry, roznoszące nasienie, nie wszędzie i nie równo je rozrzucały, bądź też, że ziemia miejscami do wznijścia nasienia warunków niezbędnych nie dostarczała, nie będąc spulchnioną, aby upadłe na nią ziarno wznijść mogło, lub też nie odpowiadając gatunkowi ziarna kiełkowanie jego tamowała, lub z innych przyczyn powstają w zagajeniach, naturze tylko zostawionych, gołaźnie obszerne, które nie raz lat kilka, a często i kilkanaście czekają, aż ręka je ludzka uzupełni. Niedbały to zaiste gospodarz, który pozwala, bez słusznych powodów swęj ziemi próżnować, tracąc corocznie odpowiedni z nięj dochód; a przecież tysiące mórg leżą tym sposobem po zagajach zaniedbane, nie przynosząc najmniejszego użytku, i kraj traci miliony przez tę niebaczość. — Pilnie zatęm dostrzegać powinniśmy, aby w zostawionych do obsiewu naturalnego zagajach, miejsca te, gdzie zasiew dostateczny nie nastąpił, spulchnione i podosiewane były, bądź szyszkami, bądź czystęm nasieniem. Gdyby jednak dosianie miejsc niezaroślých przez lat kilka opóźnione było, natenczas dosadzić je odpowiednim drzew gatunkiem wypada; dosadza się zaś dla tego, aby się zarost prędzęj i pewnięj wyrównał; ze siewu bowiem powstające roślinki niełatwoby wyrównać mogły kilkoletniemu już zagajeniu; od wyższych nawet, zacierających je drzewek, łatwięjby ucierpieć mogły, anizeli dosadzone, kilkoletnie już drzewka. Odpowiednim zaś drzew gatunkiem dosadzamy dla tego, aby nie sadzić drzew krótko żyjących wśród zarostów, dochodzących późnego wieku, i przeciwnie. — Zwyklę to u nas postępowanie: wszędzie, gdzie się trafią gołaźnie, dosadzać je brzezina; sposób zaiste najłatwiejszy, aby połatać źle zarastające, niezupęłne zagajenia, ale sposób nie wszędzie użyć się dający. Tak n. p. zarosty sosnowe, mające stać 100 — 120 lat, skoro dosadziemy brzezina do 80 lat tylko żyjącą, — a przynajmnięj w wieku późnięjszym, i w cieniu sosien bardzo liche tylko, lub żadnego przyrostu niemającą, — tracimy przez lat 20 — 40<sup>tu</sup>, t. j. aż do wyrębu sośniny, wszelki przyrost roczny, wszelki dochód z dosadzonych gołaźni: zarosty

takie dosadzone być winny drzewem odpowiedniem sośninie, albo modrzewiem, albo świerkiem, albo sośniną samą. — Gdyby gołaźnie te małe tylko były, nie przechodzące kilku prętów kwadratowych, natenczas możnaby i brzezinę sadzić, jeżeli ją później, bez uszkodzenia zupełności zarostu, przy przeredzeniu wyciąć będzie można. Zasadą jednak przy uzupełnianiu zagajen niech nam będzie, aby sadzić drzewa takie, które do równego wieku z drzewem, głównym zarost stanowiącém, dojść mogą, nie tracąc na przyrósacie. Gdyby się trafiały miejsca, zupełnie odmienny grunt mające, jak ten, który jest pod zarostem głównym, natenczas takowe stósownym do gruntu tego drzew gatunkiem dosadzone być winny. Tak n. p. miejsca wilgotne w zagajach sosnowych, jeżeliby świerkom zamokre były, zasadzić wypadnie klonami, jesionami, albo wręście brzezina i olszyną; miejsca te nie będą już zwykle tak małe, aby osobnego zarostu składać nie mogły, a rada wykształconego leśniczego pożądaną nam będzie, do oznaczenia, jakiego drzew gatunku najwłaściwiej w miejscach tych użyć. \*)

Co do drugiego, jeżeli grunt jest miejscami zasłaby, aby wyżywić drzewka, głównie zarost stanowiące, natenczas poszukać musimy stósownego drzew gatunku, któryby na słabym tym rośl gruncie, a odpowiadał tak do czasu sprzętu, jako i równego wzrostu pierwszemu. — Dajmy n. p., że ktoś, nie chcąc lekkiego, nieurodzajnego piasku zagać sośniną, która tamże jest najstósowniejszą, bo corocznie grunt iglicami opadającemi poprawia, rozkazał takowy zasadzić brzezina, i że ta brzezina na dwóch trzecich częściach całej

\*) Pominąć tu nie mogę niestósownego dosadzania drzew, jakie się często wydarza; widziałem n. p. w jednym ze znaczniejszych borów drogę prowadzącą przez 80letnią dębina, świeżo okopaną, i na rowie sadzone klony. Co za szkoda czasu i roślinek, które w cieniu starych dębów rość nie mogą, tém więcej, że droga wązka i grunt na klony zasłaby.



przestrzeni dobrze rośnie, lecz na jednej trzeciej, wyniosłościach suchych, przez lat pięć, corocznie najstaranniej dosadzana wysycha, tworząc szkodliwe gołaźnie; natenczas wyszukamy odpowiedni brzezynie drzewa gatunek, a rosnący na słabszym od niej gruncie, Akacją białą, i nią dosadzimy, wysychające corocznie, suche wzniosłości.

Akacja biała tak jest mało wymagającą, że i na tych miejscach się przyjmie, i przerośnie nawet w początku brzeziny. Niestósownie zaś byłoby miejsca te dosadzić sośniną, gdy główny zarost złożony z brzeziny; brzezinę bowiem wytniemy w 25 lat, a sośnina zostająca natenczas do późniejszego wieku, przeszkadzałaby obok rosnącemu wypustowi brzozowemu. Akacją zaś razem z brzezyną wyciąć można, i wypust równie dobry z niej otrzymamy. Tym sposobem powstaną zarosty równe. — W ogóle jeszcze dodać nam wypada, że drzewka dosadzane nie powinny stać za blisko siebie, aby miejsce dostateczne do bujnego wzrostu im zostawione było. W odległości 4 — 5 stóp dosadzać będziemy drzewka młode 1 — 3letnie; jeżeli zaś starsze już zagajenia, i starszém drzewem dosadzamy, możemy odległość 5 — 10 stóp zastósować.

Uważając Akacją białą za drzewo bardzo korzystne w leśnictwie, a dotąd za mało upowszechnione, dołączamy jęj opis szczegółowy.

**Akacja biała**, *Robinia pseudo-acacia*, unächte Akazie, Schottendorn, Robinier, Faux-acacia, należy do drzew mających koronę kwiatową, (Dendrophyta polypetala. Corollantha) podług Linneusza do klasy XVII. *Diadelphia decandria*.

Akacja biała jest jedném z najużyteczniejszych drzew amerykańskich (locust-tree), które się do nas dostały; rośnie bowiem szybko, znosi nasz klimat, i nie wymaga dobrej ziemi, o którą coraz trudniej będzie w lasach. Drzewo Akacji wyrasta do 40' wysoko, i ma natenczas do 2' średnicy. Kora na drzewach młodych i gałązkach pokryta jest kolcami, przy

korze szerokimi, w końcu zastrzonymi; na drzewach starszych szara, popękana. W zaroście zupełnym rośnie Akacya prosto, i ma pień gładki, obszerną koroną się kończący; pojedynczo stojąc rozrasta się w gałęzie. Liście późno na wiosnę się rozwijają, są piérzasto-nieparzyte cienkie, jasno-zielone, na cienkich ogonkach 4 do 8 par, i listek wierzchołkowy; kształt listków okrągławy, są gładkie, nieząbkowane, w końcu wgięte; spodem koloru bledszego; u spodu ogonka stoi ostry kolec. — Kwiaty w czerwcu się rozwijające, motylkowe, t. j. takie, których wierzchni listek największy, okrywający przed rozwinięciem się koronę całą, nazwany chorągiewką, (vexillum); dwa zaś, naprzeciwległe pierwszemu, u spodu kwiatu, zwykle z sobą zrosłe, okrywają narzędzia płciowe, i tworzą łódkę (carina); dwa wręście listki poboczne, nazwane skrzydełkami (alae), koronę kwiatu uzupełniają. Kwiatki te w gronie dużém zwisłe, woniące, białe, tworzą ozdobę Akacyi. Pręcików jest 10; z tych jeden oddzielny, reszta zrosłe; słupek jeden z blizną, włoskami porośłą. Nasienie w strączku płaskim, do  $\frac{1}{2}$ " szerokim, a do 3" długim, dojrzewa w jesieni, opada dopiero zimą, i w następnej wiosnie. — Korzenie głęboko w ziemię się zapuszczają. Z pieńka wypuszcza szczególniej w młodszym wieku liczne pędy, które w pierwszych latach tak szybko rosną, że rocznie 3'—6' ich przyrasta. \*) W położeniu od ostrych wiatrów zasłanioném, i na ziemi niezupełnie piaszczystej, wczesnie drzew pięknych dochować się można. — Gałęzie młode łatwo się odłamują, dla tego mocne wiatry są im szkodliwe, równie jak śnieg i ciężkie śrony. — Na jeden funt nasienia idzie do 25,000 ziarn. — Drewno Akacyi jest mocne, twarde, elastyczne, żółte lub brunatno-żółte, wytrzymałe tak na wilgoć, jako i na odmiany powietrza. Wyrabia się gładko, przybiera piękną po-

\*) Na zgromadzeniu badaczy natury w Brunświku, pokazywał nam p. Theodor Hartig, w sekcji leśnej, roczne przyrosty Akacyi, które 9' przechodziły, i nie jednego zapewne nie tylko zadziwiły, ale i zachęciły do uprawy tak szybko rosnącego drzewa.

liturę i tak na porządki gospodarcze, jakoteż sprzęty domowe, z korzyścią się używa. Drogo je płacą na gwoździe do zbijania statków i okrętów w miastach nadmorskich. Dla uzupełnienia naszego opisu dodajemy jeszcze, co Fintelmann — w broszurce swój o sadzeniu drzew użytecznych — mówi: Akacja jest najtrwalszém drzewem liściowém, tak według doświadczeń robionych przez Hartiga, jako i późniejszych. Kołek od roku 1826. stojący w wilgotnym miejscu, a zatem 30 lat, jeszcze nie jest nadpsuty. Działanie mierzwy gorącej na drzewo jest powszechnie znane, i rzeczą wiadomą, że bardzo się szybko drzewo takie rozkłada, gnijąc; Fintelmann zapewnia, że przy inspektach od lat 10<sup>ciu</sup> trzycalowe kołeczki z Akacyi stoją nie więcej nadpsute, jakby się w tym czasie żelazo zepsuło. Dalej mówi tenże: Jeden mórg Akacyi na stósownym gruncie, przy regularném gospodarstwie, dostarczyłby więcej jak na jedną gminę kołków do płotów, kołków do drzew i na t. p. gospodarskie użytki, a stałby się skarbem prawdziwym w okolicy, gdzie trudno o drzewo użytkowe i porządkowe. Nadmienić tu jednak wypada, że młodsze niż 15letnie drzewo nie ma takiej trwałości, jest kruche i prędzej się psuje. Na żywe płoty Fintelmann Akacyi niepoleca, i owszem utrzymuje, że jest po Gledicziach najgorszém na to drzewem; zdanie to jego z własnego doświadczenia poprzeć mogę, płot bowiem z Akacyi nie tylko że od dołu jest zawsze zamało zrosły, wierzchem przez łatwe odłamywanie gałęzi i bujnych corocznych latorośli cierpi, i psuje się. — Stopa sześcienna drzewa świeżego waży 60 funtów, wyschłego 45 funtów. Wartość opałowa jest o 10 pro Cent niższa od drzewa bukowego. Drewno Akacyi w suchych miejscach spokojnie leżące psują szybko owady, nadto drewno takie łatwo pęka. Najlepiej więc jest wcześniej je na porządki wyrobić, i mieć w użyciu. — Zające, gryzając korę z młodych drzewek Akacyi, czynią w zagajach dużo szkody. Liście są miłym pokarmem bydłu.

*H. Trąmpczyński,*  
Nadleśniczy.

---

## XI.

### *Sprawozdanie* z próby odbytej z pognojem guano.

**W** Bieganowie, w powiecie Wrzesińskim, odbyto próbę z polecenia i podług instrukcyi Ekonomicznego Kollegium z pognojem guano w następujący sposób:

Obrano do téj próby grunt lekki i trzyletnie koniczynisko, i obsiano na témże sześć oddziałów żytem; każdy oddział wynosił 60 □ prętów.

Obsiano wszystkie sześć oddziałów równo żytem dnia 21. września 1854.

Pierwszy oddział bez pognoju żadnego.

Drugi oddział pognojony jedną furą czterokonną bydłecgo gnoju.

Trzeci oddział pognojony  $20\frac{2}{3}$  funtami guana, gdy już ozimina była zesła; to jest 6. października 1854.

Czwarty oddział pognojony  $10\frac{1}{3}$  funt. guana, również zaraz po zejściu oziminy; t. j. 6. października 1854.

Piąty oddział pognojony  $20\frac{2}{3}$  funtami guana na wiosnę; 23. kwietnia 1855.

Szósty oddział pognojony  $10\frac{1}{3}$  funtami guana na wiosnę; 23. kwietnia 1855.

Sprzet się odbył 27. lipca 1855.

Zbiór był następujący:

- I. oddział wydał 31 meców, ważących 163 funtów; słomy 432 funty.
- II. oddział wydał 33 meców, ważących 165 funtów; słomy 435 funtów.
- III. oddział wydał 35 meców, ważących 177  $\frac{1}{2}$  funtów; słomy 440 funtów.
- IV. oddział wydał 26 meców, ważących 128  $\frac{1}{2}$  funtów; słomy 324  $\frac{1}{2}$  funtów.
- V. oddział wydał 23 meców, ważących 122 funtów; słomy 318 funtów.
- VI. oddział wydał 21 meców, ważących 115 funtów; słomy 309 funtów.

Takąż samą próbę odbyto z siewem pszenicy na sześciu oddziałach, z których każdy zawierał 60 prętów kw. — Siew się odbył 20. września r. z. Sprzęt 18. sierpnia r. b. Grunt gliniasto-piaszczysty. Po czteroletniej koniczynie.

- I. oddział niegnojony wydał ziarna 9 meców, waż. 44 funt.; słomy 160  $\frac{1}{2}$  ff.
- II. oddział, wygnojony jedną furą bydłęcego gnoju, wydał 11 meców ziarna, ważących 57 ff. i 172 ff. słomy.
- III. oddział, potrząśnięty 6. października r. z. 20  $\frac{2}{3}$  ff. guana, wydał 15 meców ziarna, waż. 91 funt. i słomy 203  $\frac{1}{2}$  ff.
- IV. oddział, potrząśnięty 6. października r. z. 10  $\frac{1}{3}$  ff. guana, wydał 14 meców ziarna, ważących 84  $\frac{1}{2}$  funt. i słomy 191 funt.
- V. oddział, potrząśnięty na wiosnę, t.j. 23. kwietnia r. b., 20  $\frac{2}{3}$  funt. guana, wydał 10 meców ziarna, ważących 54 funt. i słomy 181 funt.
- VI. oddział, potrząśnięty na wiosnę, t.j. 23. kwietnia r. b., 10  $\frac{1}{3}$  funt. guana, wydał 9 meców ziarna, ważących 50 funt. i 166 funtów słomy.

Sprawozdanie to odczytane było na Zebraniu agronomiczném w Wrześni 1. grudnia r. b. przez pana Bronisza z Bieganowa i przesłane Ekonomicznemu Kollegium w Berlinie.

---

---

XIII.

**SPRAWOZDANIE**  
**Z TRWAŁOŚCI POGNOJU GUANA.**

Wiadomo, jak rozpowszechnione jest mniemanie, jakoby wpływ, które guano na płody na tymże zasiane wywiera, tylko przez jeden rok trwał; — czyli, że guano dla swęj łatwęj rozpuszczalności już przez rok jeden ulatnia się i niknie. Z tego powodu Ekonomiczne Kollegium pruskie polecilo wszystkim stowarzyszeniom agronomicznym, ażeby podług podanej instrukcyi przez Ekonomiczne Kollegium już od roku 1855 przez lat trzy próby i doświadczenia co do trwałości pognoju guanem czynione i do wiadomości publicznej podawane były.

Mając w przeszłym roku 5 mórg żyta zasianego, a pognojonego 10<sup>ciu</sup> centnarami guana, o którym w Tomie XV. str. 25 *Ziemanina*, czyli w poszycie na wrzesień 1854 podalem sprawozdanie (jeden mórg magd. wydał 10 szefli 1 mecę żyta) postanowiłem w tym roku uważać, jaki na tych pięciu morgach będzie owies. — Już na samo wejżnienie odznaczał się ten owies bujnością i burym kolorem, słoma była wiele wyroślejsza, a przy dojżeniu nabrała ciemno-żółtęj, brudnej bar-

wy; sprzęt się odbył dopiero 13. września r. b. (siew późny, bo 21. maja r. b.); dla braku czasu przy sprzęcie zrobiono próbę tylko na  $\frac{1}{2}$  morga magd., czyli sprzętniono owies z 90 prętów kw., z guana rozsianego przed blisko dwoma laty, to jest 21. września 1853 r., i z obok położonego kawała roli, wcale w roku 1853 niepognojonego, także z 90 prętów kw. — Rezultat był następujący z pół morga magd. na guanie: 25 snopów, które wydały 4 szeffe i 2 mece ziarna; — a  $\frac{1}{2}$  morga magd. niczém niepognojonych na oziminę 22 snopy, które wydały 3 szeffe 6 meców. Podług téj próby 1 mórg magd. na dwuletнім guanie wydał ośm szeffi i cztery mece ziarna; a 1 mórg magd. na ośmioletnim pognoju sześć szeffi i dwa-naście meców; — a zatém na morgu magd. więcej owsa w ziarnie półtora szeffa z dwuletniego guana i słomy 34 funtów więcéj.

Dębicz, 20. grudnia 1855.

W. A. Wolniewicz.

### XIII.

## O zastosowaniu guana.

Ziemiańcin tylekroć dotykał kwestyi guana, iż zdawałoby się, że tak zastosowanie jak rezultaty dokładnie nam są znane, lecz gdy pomimo tego zdarza nam się mylnie słyszeć o guanie zdania, mamy zamiar przypomnieć to czytelnikom, co już może nie raz powiedzianem było, szczególnież w téj chwili, gdzie znaczna część rolników, straciwszy przez powódź zeszłoroczną inwentarzę, ucieka się do tego środka użyźniania, aby ziemię naszą zasilić, i z niej odzyskać straty, które ponieśliśmy: Guano jest rozmaitego gatunku.

#### *I. Guano amerykańskie z okolic, gdzie deszcze niepadają.*

1. Peruwiańskie guano.
2. Boliwia guano.

#### *II. Guano z dżdżystej okolicy.*

1. Chili guano.
2. Sea Island.
3. Patagońskie guano.

#### *III. Afrykańskie guano z okolic, gdzie deszcze niepadają.*

1. Schabo albo Ischaboe guano.



#### IV. Afrykańskie guano z dżdżystej okolicy.

1. Saldanhabay guano.
2. Nowe afrykańskie guano (zdaje się z przyłądku Dobrzej nadziei).

Nazwiska te są cierpliwe i łatwo dają się przylepić do jakiegokolwiek bądź towaru.

Najlepszym jest peruwiańskie guano, ponieważ przeszło połowę zawiera w sobie substancji saletrorodu, a zaledwie  $\frac{1}{3}$  ciężaru swego popiołu; do średnich gatunków należy Ischaboe guano, do najgorszych zwietrzałe i przepłukane Saldanha Chili i patagońskie, które nie posiadają jak 11 do 22 % części saletrorodu, a 69 do 79 części popiołu. Według tego może być guano prawdziwe, jednakże bardzo złe.

Guano jest nawozem najwięcej użyzniąjącym ziemię, najskuteczniejszym, najprędzej działającym z dotąd znanych środków użyzniąjących; jest oraz najtańsze źródło ammoniaku i długo niém będzie. Gnoj bydlęcy jest ubogi w saletroród, bo jedna fura zaledwie tyle go zawiera, ile  $\frac{1}{2}$  centnara guana; a ponieważ nam chodzi o to, ażeby młode rośliny bujnie wzrastały, guano zadość uczyni temu. Rolnik uważać powinien guano jak lekarz chinę, jako środek wzmacniający, ażeby zasilać nim rośliny, które ucierpiały przez zimę, lub te, które są nędzne dla ubóstwa roli; — tego rodzaju rośliny obrzuca się  $1\frac{1}{2}$  centn. do 2<sup>ch</sup> centn. na morgę na rolę, a polepszenia i skutku można być pewnym. Guano używać można również samo z bardzo dobrym skutkiem. Niektórzy utrzymują, że w 2<sup>gim</sup> i 3<sup>cim</sup> roku działanie guana się zmniejsza; uważają to za błąd; bardzo naturalnie, że chyżo ciągnącemu koniowi prędzej sił braknie jak wolno idącemu; i my wielką wagę na to kładziemy, ażeby nawóz był trwały i wprawdzie z słusnością. Rozumujący jednakże rolnik, który jak kupiec dokładnie rachunki prowadzi, ile go nawóz kosztuje, wiele w jakim przeciągu czasu z jakiej przestrzeni odniósł korzyści, ten pewno przystanie na to, że najlepsze gnoje są gnoje prędko działające, bo powiększają kapitał obiegowy rolnika prędko; nadto działający nawóz prędkiej daje większą rękojmią skutku.

Na posiedzeniu rolników i leśnych w Magdeburgu wyrzekł jeden z członków: „Guano nigdy mnie nie zawiodło jeszcze, a nawóz stajenny często.“

W Saksonii egzystuje wiele gospodarstw, które posprzedawały inwentarz, utrzymując gospodarstwo wyłącznie guanem.

Guano działa skutecznie na wszelkie rodzaje zboża. Największą korzyść odnosi się, mierzwiąc pod rośliny olejne i perki, później pod pszenicę i żyto, jęczmień, wikę, groch, owies, na koniec pod kapustę ćwikłą, i wszelkie ogrodowizny. Najprędzej się kosztą wracają pod rośliny latowe olejne, które już w 3<sup>o</sup> miesiące kapitał zwracają i zostawiają ziemię przysposobioną pod plody zimowe.

Porównyując siłę użyźniającą guana z nawozem bydlęcym, w skutek doświadczeń poczynionych w Saksonii, równa się 1 centnar guana 65 do 70 centnaram nawozu stajennego, a tém samym 3<sup>m</sup> furom tegim. — Pomówmy teraz o zastósowaniu guana. Guano musi być nasamprzód preparowaném. Preparowanie to jest bardzo proste, polega bowiem na tém jedynie, ażeby rozproszkować je i z ziemią mieszać.

Rozproszkowanie dzieje się przez mlócenie i przesiewanie. Młócenie się powtarza, póki się kluski nie rozproszkują, i przesiewa się, co się nieda rozproszkować, lub się starą cegłą utrzeć, lub téż dorzuca do kompostu, który zwykle dobre posiada gospodarstwo. Guano przesiane miesza się z podwójną ilością ziemi lub i więcej, albo z popiołem i ziemią, i tak długo się szufluje, dopóki wszystko się dobrze nie umieszało i równo. Ziemia musi być przy wilgoci zwykłej, do której guano łatwo przystaje. Bardzo jest dobrze, gdy guano 4 lub 6 dni przed rozsianiem się przygotowuje. Rozsiewa się najlepiej płachtą od siewu.

Korzystnem jest, rozsiać guano 2 lub 3 dni przed zasiewem zboża na uprawę. Guano lekko powlec, na lekkiej ziemi zwalcować, a na koniec siew uwlec. — Wilgotne powietrze dobry bardzo wpływ wywiera. Dodatek ziemi do guana ma następujące korzyści: Czyste, prawdziwe guano jest tak bogate w sole ammoniakalne, że jest zbyt ostrém dla młodych

roślin, szczególniej podczas suszy; przez dodanie ziemi jest osłonięte i przykryte. Przez przymieszanie ziemi nie ułatnia się tak łatwo, bo ziemia ma tę własność, iż ułatwiający części wciąga, i rozdział jest równiejszy, nakoniec nie szkodzi oczom, gdy kurz często od samego guana dla ostrości oczom szkodliwy.

Na łąki i trawy może być wprowadzie z korzyścią posiewane, najczęściej jednakże zmiesza się guano z wodą i tak na powierzchnią rozlewa. Pan Sachse z Klimberg, który tego sposobu używał, postępował sobie następnie: — Wziął 2 duże garście w dwie ręce guano i zmieszał z 60 kwart pruskich wody. Zamącił dobrze, i rozskrapiał na trawę i łąki. Jest to jedno, czy się to na wiosnę lub jesień czyni. — W pierwszych trzech latach skutek ma być wielki, w czwartym widoczny ubytek następuje trawy.

Nie wątpliwie zatem może guano zwiększyć produkcją u nas, sprowadzić nam spieszniej kapitał; lecz spojrzymy w około siebie, zwróćmy uwagę naszą na gnojownie nasze, na niewywiezione stawiarki, na torfy i t. d., czy i tu nie posiadamy skarbów znacznych, którymibyśmy mogli wznieść byt własny i majątek narodowy.

K. Z.

---

### **Szanowna Redakcyo!**

W artykule moim, o zastósowaniu guana, nienadmienilem nic o trwałości guana; dzisiaj, gdy mam pod ręką doświadczenia pana Radzcy ekonomicznego Geyer, dodatkowo takowe zamieszczam.

Pan Geyer przyjmuje, że jeden centnar guana 5 saskich szefli (800 funtów) i najmniej z 1800 funtów słomy produkuje;

ze w roku pierwszym 60 procent,
w roku drugim 25 procent,
w trzecim 15 procent,

trwałość przyjąć należy; na to również najdoświadczeni zgadzają się rolnicy sascy.

Saksonia sprowadza 30,000 centnarów guana; te produkują 150,000 szefli saskich po 160 funtów ziarna i 1/2 miliona centnarów słomy.

W Peru od niepamiętnych czasów używają guana na piaszczystym i wulkanicznym gruncie pod kukurydzą i ziemniaki, na którym nicby inaczej nie rośło. Kukurydza 40 ziarn, ziemniaki z 50 ziarn, gdy gnój koński zaledwo 20 ziarn wydaje. W Lima wzrasta urodzajność z 15<sup>tu</sup> ziarn na 300 ziarn, stąd w Peru jest przysłowie: „Chociaż guano nie jest święte, robi jednakże cuda.“

**K. Z.**

Drugi oddział 150 □ prętów, obok tego położony poro-  
stał niebronowany i wydał 90 snopów; te wydały ziarna 6  
szefli 6  $\frac{1}{2}$  meców, ważących 318 funtów, i słomy, plew i zgo-  
nin 1361 funtów; razem cały sprzęt wynosił 1819 funtów.

W odbytych próbach widzieliśmy znaczne różnice na korzyść  
bronowania pszenicy, skoro tylko słowona pora i właściwy  
stan roli sprzyjały tej operacji.

## XIV.

Górzycach, w powiecie Wrzesińskim, 13. sierpnia 1855.

### Sprawozdanie

### *z próby odbytej: „jaki wpływ wywiera bronowanie pszenicy na wiosnę.”*

**Z** polecenia Ekonomicznego Kollegium i podług instruk-  
cyi nadesłanej odbyto następną próbę:

W Górzycach, w powiecie Wrzesińskim, bronowano psze-  
nicę dnia 2. maja 1855 r. żelaznemi bronami o 22<sup>ch</sup> zębach  
i obrano do tego 75 □ prętów, obok tego taką samą prze-  
strzeń zostawiono nietkniętą bronami. — Dnia 13. sierpnia  
t. r. sprzątniono z oddziału pszenicy bronowanej: 49 snopów,  
które wydały 3 szefle 12 meców, ważące 308 funtów; słoma,  
zgoniny i plewy ważyły 939 funtów; ogółem 1247 funtów.  
Z oddziału pszenicy niebronowanej (75 □ pr.) sprzątniono  
45 snopów, które wydały 3 szefle 6 meców; te ważyły 276  $\frac{1}{2}$   
funt.; słoma, plewy i zgoniny ważyły 723 funtów; — ogółem  
cały sprzęt 999  $\frac{1}{2}$  funt.

Daléj obrano oddział pszenicy 150 □ prętów i tę również  
2. maja r. b. bronowano jak wyżej żelaznemi bronami; od-

dział ten wydał 90 snopów; te w ziarnie wydały 6 szefli 9 meców, ważących 536 funtów, i słomy, plew i zgonin 1475 funtów; razem cały sprzęt = 2011 funtów.

Drugi oddział 150 □ prętów, obok tego położony, pozostał niebronowany i wydał 90 snopów; te wydały ziarna 6 szefli 6 1/2 meców, ważących 518 funtów, i słomy, plew i zgonin 1361 funtów; razem cały sprzęt wynosił 1879 funtów.

W obydwóch próbach widzimy znaczną różnicę na korzyść bronowania pszenicy, skoro tylko stósowna pora i właściwy stan roli sprzyjały téj operacyi.

Górzyce, w powiecie Wrzesińskim, 15. sierpnia 1855.

*Breański.*

## Sprawozdanie

o próbach z pszenicy w Górzycach, w powiecie Wrzesińskim, dnia 13. sierpnia 1855 r. z udziałem pszenicy 150 □ prętów, obok tego także samą pszenicą 90 □ prętów, ważących 536 funtów, i słomy, plew i zgonin 1475 funtów; razem cały sprzęt = 2011 funtów.

W poleceniu Ekonomicznego Kolegium i podług instrukcji nadesłanej odbyły następujące próby: W Górzycach, w powiecie Wrzesińskim, bronowano pszenicę dnia 2. maja 1855 r. kielasami prętami o 22<sup>ch</sup> kłobach i oprano do tego 15 □ prętów, obok tego także samą pszenicę 90 □ prętów, ważących 536 funtów, i słomy, plew i zgonin 1475 funtów; razem cały sprzęt = 2011 funtów. — Dnia 13. sierpnia 1855 r. zestawiono niestwierdzoną pszenicę 150 □ prętów, ważących 536 funtów, i słomy, plew i zgonin 1475 funtów; razem cały sprzęt = 2011 funtów. — Dnia 13. sierpnia 1855 r. zestawiono pszenicę 90 □ prętów, ważących 518 funtów, i słomy, plew i zgonin 1361 funtów; razem cały sprzęt = 1879 funtów. —

Redaktor: **Włodzimierz Wolniewicz**; w Dembiczu, w pow. średzkim, Czcionkami tłoczni Ernesta Günthera w Lesznie.

**P**ismo ZIEMIANIN wychodzi z końcem każdego miesiąca w poszytach około 4<sup>ch</sup> arkuszy. Może być zapisywane na wszystkich urządach pocztowych i w znaczniejszych księgarniach. — Cena w prenumeracie półrocznej talarów dwa, za granicą za podwyższoną cenę w miarę odległości porto pocztowego. — Korespondencye nadsyłają się franco pod adresem: *Księgarnia E. Günthera w Lesznie*, albo pod adresem: *Wolniewicza w Dembiczu pod Środą*.

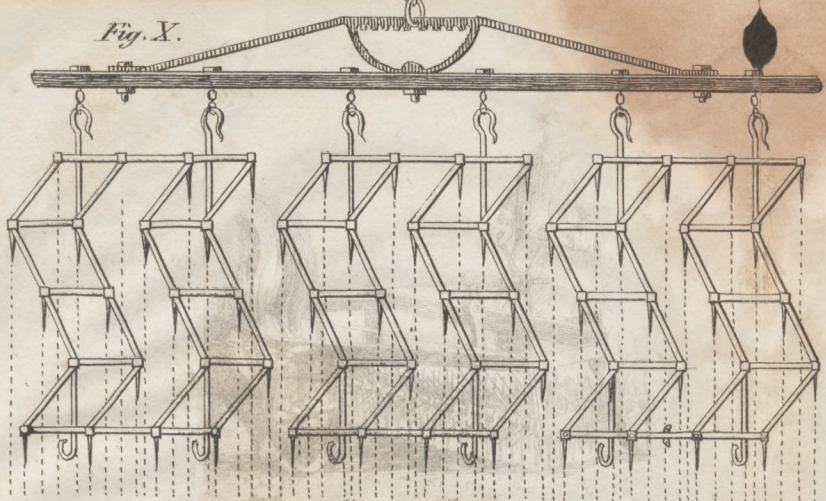
Z końcem ubiegłego roku istnienie przestaje wydawać się  
miejscem z prawdziwym talentem, iż pisma, które przez pewną  
czasę wykazywały wierność i zaletę użyteczności, długo utrzymać  
nie mogą w dalszym ciągu. — ———— —  
wielką przysługę polskich; jakto w drobnym, w niemi-  
łym, z jaką szczepność, ten sam brak wytrzymałości, to kony-  
stacye, i gość, są to same utomności, nieoddające od naj-  
lepszego charakteru, od naszych niecierpliwości i od naszych dążeń.  
Książki są mało i mało szeroko na świecie, jak to  
jako przykład i na nowy sposób tego kłopotliwego  
napisać. — Ten przykład, może być, gdy małe przed-  
niekiedy być tak gorzej, szczególnie praktycznie, iż takie po-  
kolejnie rozprawy więcej użyć, więcej cała, a małe wód w ty-  
chich publicystów, którzy naszkicowali i naszkicowali. — gdy  
szczęśliwie odwrócić się do niedopuszczalnego pokolenia, iż  
to, co ma w sobie, w doświadczeniu, się rozszerzyć, iż tak  
będzie przypadek, niejednym, systemem, iż to doświadczenie  
kronikarskich trybun i wódni, i tak, co godzi się, i tak

... w całości 90 kopów; to w liczbie 1200 sztuk.   
... w całości 330 kopów; to w liczbie 330 sztuk.   
... w całości 1200 kopów; to w liczbie 1200 sztuk.

Drugi... 1200 sztuk... 1200 sztuk... 1200 sztuk.   
Jako ZIEMIANNI wychodzi z końca każdego nie-   
sica w posyłkach około 100 arkuszy. Może być za-   
pisywane na wszystkich urzędach pocztowych i w zna-   
czniejszych księgarniach. — Cena w prawniczej   
podrocznej tabeli wynosi 2 wa, za granicą za podwyższoną   
cena w miarę odległości porto pocztowego. — Ko-   
respondencje nadstają się franco pod adresem:   
Księgarnia F. Günthera w Lesznie, albo pod adre-   
sem: Wschodnia w Białymostku pod Środą.

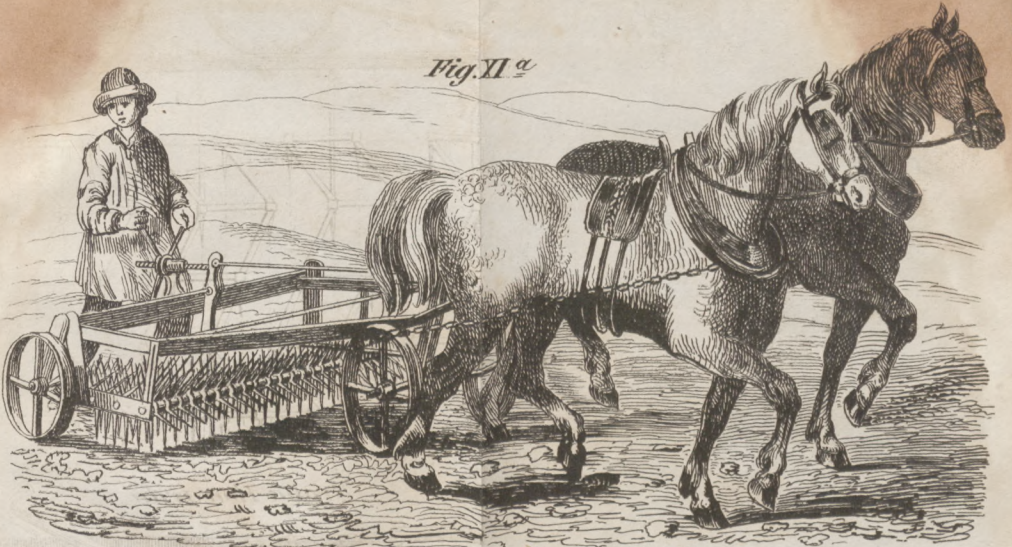


Fig. X.



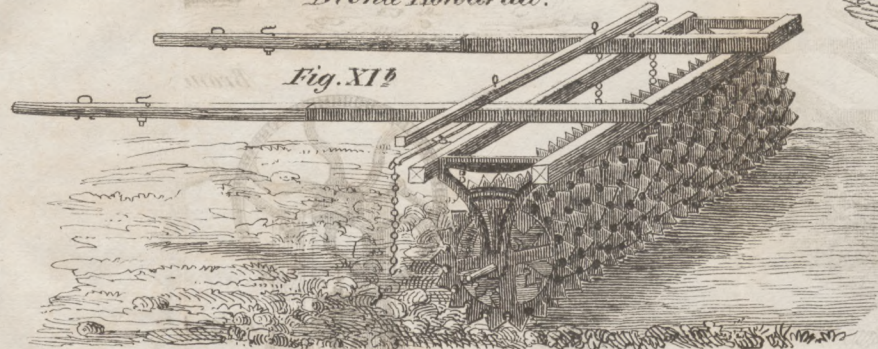
Brona Howarda.

Fig. XI<sup>a</sup>



Brona Norwęgiska

Fig. XI<sup>b</sup>



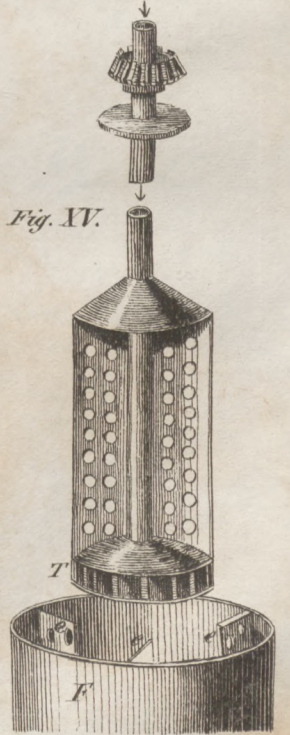
Walec Groskilla.

Fig. IV.



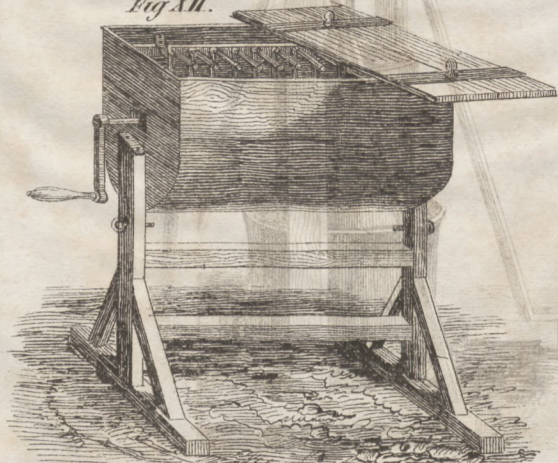
Wierznia centrifugalna Pana Stiernwarda z Szwecyi.

Fig. XV.



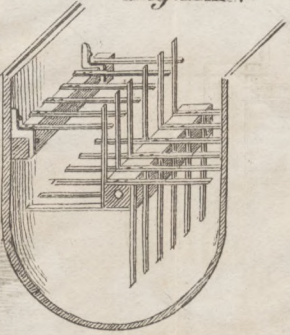
Przecięcie pionowe wierznii centrifugalnej.

Fig. XII.



Wierznia Pana Claes z Lembeck w Belgii.

Fig. XIII.



Przecięcie wierznii Pana Claes.



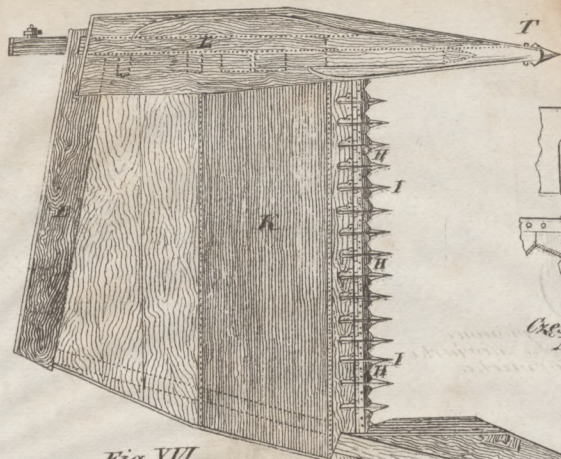
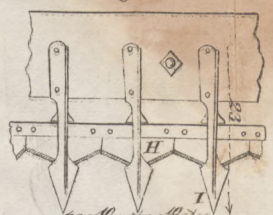


Fig. XVII.

Fig. XVIII.



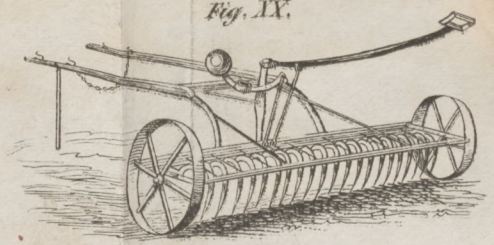
Część pily żniwiarki Mac Cormicka.

Fig. XIX.

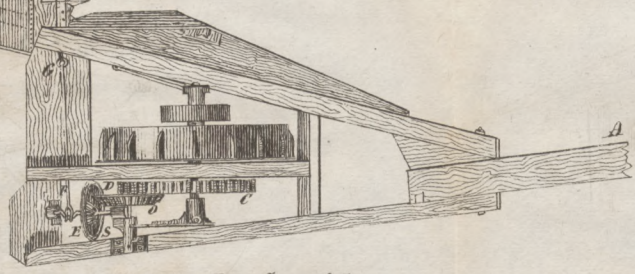


Przecięcie pionowe jednego zębła żniwiarki Mac Cormicka.

Fig. XX.

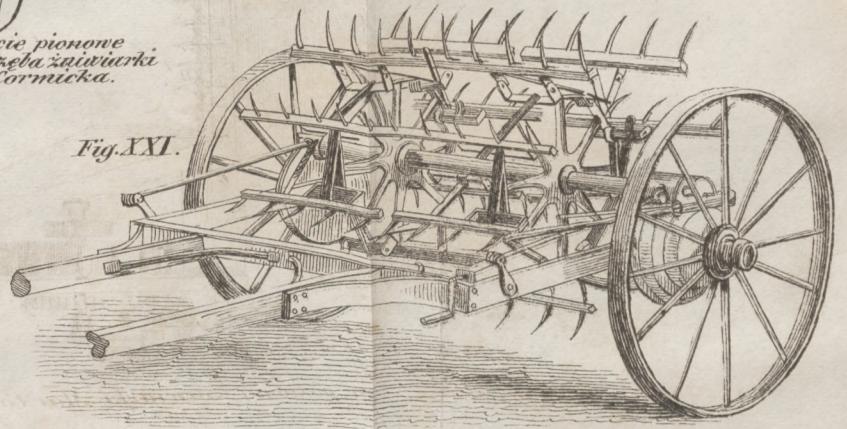


Grabie Howarda.



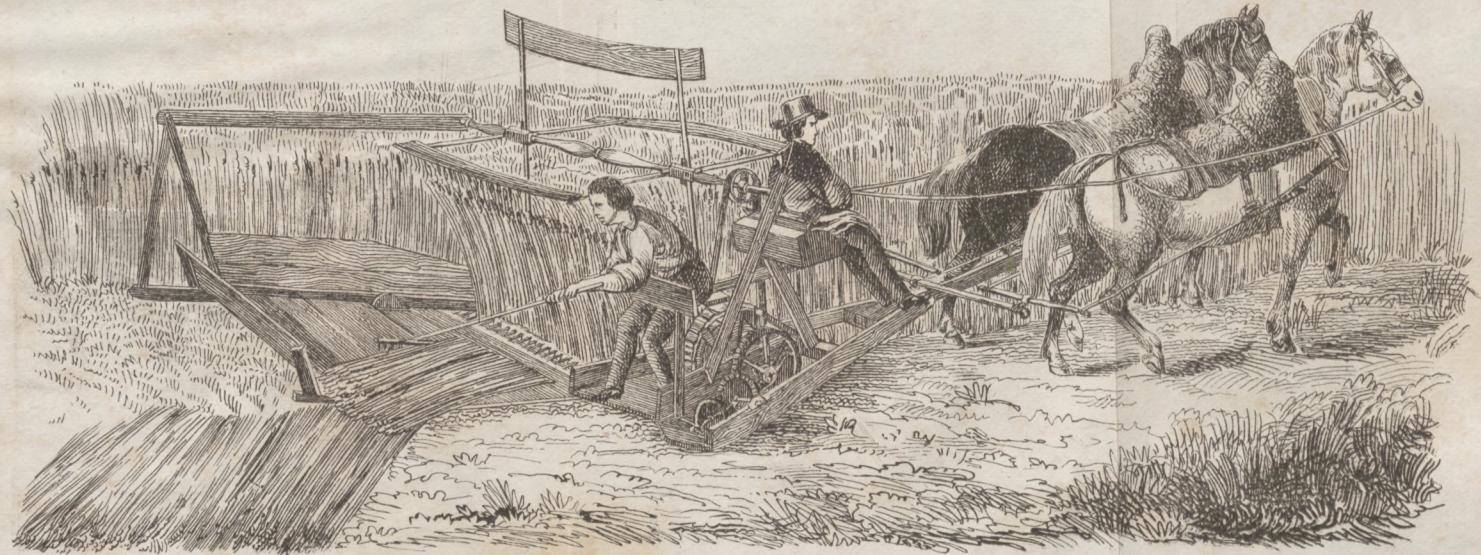
Plan poziomy żniwiarki Mac Cormicka.

Fig. XXI.



Machina do suszenia siana Smitha.

Fig. XXII.



Żniwiarka Mac Cormicka.

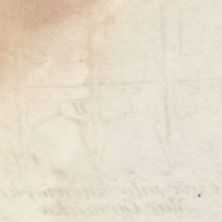


No. II

No. III



No. III

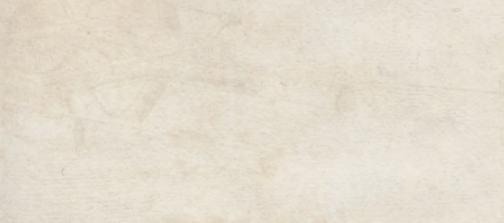


No. IV



No. V

No. VI



No. VII



No. VIII



No. VIII

No. IX

